

Suomen suuri musiikkitaiteen
mestari kuoli kotonansa
verenvuotoon aivoissa

Maailman lehdet ja radiot kertovat elävistä suurimman säveltäjän kuolinsanomasta — radioissa konsertteja tapahtuman kunniaksi

HELSINKI, syysk. 20 p. — Jean Sibelius, maailmanmaineeseen seppelöimä Suomen suuri musiikkitaiteen mestari, kuoli tänään kotonaan Ainolassa verenvuotoon aivoissa 91 vuoden ikäisenä, lähemmin sanottuna hän olisi tulevan joulukuun 8. päivänä täyttänyt 92 vuotta. Suomi menetti kuolemassa suuren mestarin ja suuren patriootin.

Maailman huomattavimmat musiikki-amvostelijat tunnustavat hänet ainutlaatuisiksi säveltäjiksi, jotka löysi taiteelleen pohjan oman maansa ja kansansa synnyistä syvästi, sen luonnosta ja taisteluista. Mutta silti hänen musiikkinsa levisi yli maailman. Hänen hienoimmat teoksensa olivat niin hänen musiikkipersoonallisuudelleen uskollisia tyylinsä ja soinnutuksensa puolesta ettei maailmassa ole ollut toista häneen verrattavaa siinä suhteessa.

Sufkeutui kotinsa

Viimeiset 20 vuotta Sibelius pysytteli kotonaan melkein kokonaan. Mutta maailma ei häntä unohtanut. Suomessa vierailleet ulkomaalaiset muusikot niinkuin muutkin kävivät hänen puheillaan sikäli kuin saivat siihen luvan. Hänen jyrkät olemuksensa uulajine piteineen ja jylhine ilmeineen ilmestyi kuvina tuosta, suuret sinfoniaorkesterit pitivät ohjelmistaan hänen sävellyksiään ja radiot niitä soittivat — ainakin Amerikassa — Jokaisena viikolla läpi vuosikymmenien. Ja kun hän v. 1955 täytti 90 vuotta, joulukuun 8. päivänä joulukuun kahdeksatta, kuoli maailman.

Hänelle satoi onnitteluita, levytyksiä hänen musiikistaan, kukkia ja hienoja sikkareja läheltä ja kaukaa. Hänen kuolintaikaa järjestettiin juhla-konsertteja.

Sävellyksiä syntyi

Hänen tuotellaisa sävellyskautensa alkoi viime vuosisadalla. V. 1899 ilmestynyt "Finlandia" levisi kulona maailmalle. Sitä ennen oli "Säga" (satu) ja eräät toiset sävellykset herättäneet huomiota musiikkisivistöiden ja omintakeisuuksellaan. "Finlandia" pidettiin tuskan ja raivon purkauksena silloista venäläistä sortoa vastaan, kansallisen tunteen tulkina ja kiellettiin sen soittaminen nk. rautavuosina. Amerikassa "Finlandia" esitettiin ensi kerran Metropolitanin Oopperan salissa joulukuun 10. päivänä.

Palattuaan opintomatkoiltaan kotimaahansa 1893 hän toimi kolme vuotta viulunsoiton opettajana Helsingin Musiikkiopistossa, sävelsi kaiken aikaa kunnes antautui kokonaan säveltäjäksi ja sai Suomessa mainetta 1897 seudussa, jolloin valtio tukeakseen sävellystyötä, antoi hänelle rahallista apua.

Sävellyksiä syntyi yhtenä, sekä mieskuorolaulu, pianolle ja orkesterille sävellettyjä. Suositut "Valse Triste" ilmestyi 1903 leviten nopeasti maailmalle. Tulivat "Kullervo", "Lemminkäinen" ja "Karelia" viittit ja suositut, salamyhkäisen "Tuonelan joutsen" "Tulen synti" on Kalevalan sanoin tehty mahtava sävelteos, jonka esittämällä YL niitti suurimpia voittojaan Amerikassa. Myös Sibeliusin sinfoniaooppera pohjautui aluksi kansallisromanttiseen henkeen, mutta on sitten kasvanut aihepiiriltään ja mittasuhteiltaan yhä yleismaailmallisemmaksi. Mestari oli on tähän mennessä valmistunut seitsemän sinfoniaa. Jean Sibeliusin jättäjämaaseen laaja tuotantoon kuuluu edelleen sinfonisia runoelmia, suuri määrä näyttämömusiikkia, maailman etevämpiin kuuluvia viulukonserttoja, yksinlauluja ja pianokappaleita, kuoro-sävellyksiä, uljas jääkärimarssi y.m.

Jo paljon ennen ensimmäistä maailmansotaa Sibeliusin maine ehti kantautua ulkomaille ja hänet kutsuttiin johtamaan sävellystensä esityksiä Yhdysvaltoihin, Englantiin, Saksaan, Venäjälle, Norjaan ja Tanskaan.

Matka Amerikkaan

Toukokuussa 1914 Sibelius sai kutsun Amerikkaan. Kutsuja oli musiikkia rakastava varakas itävaltalais-amerikkalainen Carl Stockel. Ehtona oli että Sibelius säveltäisi jotakin uutta esitettäväksi Norfolkissa, Conn., musiikkijuhlissa kesäkuussa, jonka hän itse johtaa, kuten aikaisempiakin sävellyksiään. Uusi sävellys oli "Aallot" ja johti hän sen ensiesityksen orkesterinaan Bostonin ja New Yorkin sinfoniaorkesterien soittajia. Hänet vihtiin tällä matkalla Ytlen yliopiston kunniatohtoriksi. Stockel hänelle järjesti kunnianpäävilliset Bostoniin, jossa Sibelius istui William Howard Taftin vieressä, silloisen lakitieteen professorin Yalassa, sittemmin presidentin.

Huomattavia vierailuja

Hänen luonaan käyneet ulkomaalaiset olivat enimmäkseen musiikkijoja. Olin Dawnes, New York Timesin ku-

luisa musiikkivierailija oli hänen lämmin ystävänsä käyden Ainolassa vierailulla. Mr. Downes oli se mies, joka innotti Bostonin Sinfoniaorkesterin kuuloisan johtajan Serge Koussevitskin soittamaan orkesterillaan kaikki Sibeliusin sinfoniat muiden sävellysten ohella. Täten tuli myös tästä muutama vuosi sitten manalle menneestä suuresta johtajasta Sibeliusin ihailija, johon hän virolaisena oli saanut kyllä alkusäilyksen ennen Bostoniin tuloaan.

Mutta huomattavin vierailu oli ehkä Philadelphiaan koko orkesterin käynti Ainolassa, sata soittajaa johtajineen.

Radiossa konsertteja

Kunniottoakseen kuuluisaa, pidettyä sävelmestaria radiot Yhdysvalloissa järjestivät Sibelius-konsertteja sanomien Suomesta kuultuaan. Bostonin konserttisalissa WXHR soitti sunnuntai-iltaa kahden tunnin konsertin, ehtien siinä ajassa soinnutukselta FM-asemalta soittamaan Lontoossa, Tukholmassa ja Amerikassa levytettyjä mestarin marssin Karjala syntistä, Sagan, Finlandian, Toisen sinfonian ja Viulukonsertin, jossa olivat tekijöinä kuuluisia venäläisiä viulurivustoo David Oistrakh ja Tukholman Sinfoniaorkesteri. Sagan oli levyttänyt Lontoossa sinfonian, Finlandian Toscanin johdolla CBS orkesteri, Toisen sinfonian Bostonin sinfoniaorkesteri Koussevitskin johdolla.

New York Times uutisen ohella julkaisi toimittajien kirjoituksen Sibeliusista. Bostonin tunnettu musiikkivierailija Cyrus Durgin pitävätkösi kirjoituksessaan mm. sano, että "Sibelius oli viimeinen suuri säveltäjä 1850 ja 1860 luvuilla syntyneistä, joi-na vuosikymmeniä nähtävät päivänvalon Debussy, Hugo Wolf, Sir Edward Elgar, Gustav Mahler ja Richard Strauss."

Hän huomauttaa mm. Sibeliusin seitsemästä sinfoniasta ja sanoo Bostonin sinfonian mukana Helsingissä ollessaan uudeksi mm. Martti Siimilästä odotetusta kahdeksannesta sinfoniasta. Kapellimestari Siimilä monet kerrat Ainolassa vierailut, oli sanonut, että "talvisodan pommittu-ksen aikana hänen väymiehensä oli tuonut alas ylläkerrokselta pakettin, jossa todettiin olleen käsikirjoituksia suuri nippu. Kukaan ei silti tiedä oiko kysymyksessä kahdeksas Sinfonia, mutta sellainen mahdollisuus voisi olla olemassa."

Lyhyt elämäkerta

Johan (Jean) Christian Julius Sibelius syntyi Hämeenlinnan kaupunginlääkäarin poikana jouluk. 8 päivänä 1865. Suku oli sekä äidin että isän puolelta hyvin musikaalista ja tuleva säveltäjänsä johtamukset ilmenevät jo varhain. 5-vuotiaana hän alkoi soittaa pianoa ja ensimmäinen sävellyksensä hän kirjoitti 10-vuotiaana. Kouluvuosiensa ja vielä myöhemminkin hän oli erittäin innostunut viulunsoittoon. Tuhtuaan 1885 ylioppilaaksi hän siirtyi Helsinkiin aloittaen omaistensa toivomuksesta lainopilliset opin-tonsa. Samalla hän kuitenkin kirjoittautui Helsingin musiikkiopiston oppilaaiksi ja pian jäivät lain pykälät sikseen. Helsingissä hän joutui läheiseen kosketukseen Järnefeltin perheen kanssa, jkpa on tullut tunnetuksi suomalaiskansallisista kulttuuriruh-rastuksista ja tämän perheen piiristä hän myös löysi elämäntuntempan-nsa. Vna 1892 hän solmi avioliittonsa Aino Järnefeltin kanssa.

Lentäjien etsintä
on päättynyt

HALIFAX, N.S., syysk. 22 p. — Kahden viime tiistaina kadoksiin joutuneen amerikkalaisen lentäjän etsintä katsottiin eilen turhaksi jatkaa pit-temmstä. Näiden B-47 pommittajake-kone syöksyi St. Lawrence'n lahteen viime tiistaina. Wm. Stevenson, varaohjaaja, pelastettiin, mutta toista kahdesta koneesta olemasta ei löydetty jääkkeitä.



Jean Sibelius

Kuv. Faubus seurasi
oikeuden määräystä

LITTLE ROCK, Arkansas — Arkansasin kuvernööri Orval Faubus seurasi perjantai-iltaa liitto-oikeuden määräystä ja poisti kansalliskaartin piirittämästä Little Rockin Central korkeakoulua muutamia tunteja sen jälkeen, kun liitto-oikeus määräsi hänen lopettamaan sekaantumisensa rotuerittelyyn potaismis-suunnitelmaan. Yleensä odotetaan, että ne yhdeksän neekerioppilasta, jotka kansalliskaartin vartio esti menemästä korkeakouluun lukukauden alkaessa, menevät luokilleen maanantaina. Useat olivat sanoneet olevansa valmiit menemään kouluun, jos kansalliset eivät ole estämässä. Myöhemmän tiedon mukaan eivät mene kouluun.

Kuvernöörin toimenpide nähtävästi sulki yhden luvun historiallisessa valtion ja liittovaltion välisessä voimaistelussa, mutta Faubus on sanonut yrittävänsä kaikin keinoin vedota estetuomion kumoamiseksi. Veton sitten rauhan ja järjestyksen puolesta Little Rockissa, kohdistaan tämän vetomuksensa niin valko-kuiin tummahäisiin. Valtion poliiseja on kutsuttu vartiotoimeen korkeakouluun.

Eisenhower vedonnut

NEWPORT, R.I. — Pres. Eisenhower on kaksikin kertaa ilmaissut luottamuksensa viikon vaihteessa, että Little Rockin, Ark., kansalliset voivat poistaa rotuerittelyn korkeakoulusta "pikaisesti ja rauhallisesti." Valkoisesta talosta esitetty kaksi lausuntoa loivat vetomuksen välttämään väkivaltaisuuksia, jos neekerio-piilat yrittävät tulla Central korkeakouluun maanantaina, nyt kun kansalliskaartilaiset ovat vedetty pois koulun ympäriltä. Presidentti sanoi olevansa varma, että lakia kunnioittavat kansalliset "kaikella voimallaan estävät kaikki äärimmäisten väkivaltaisuuksia."

Presidentti tiedotti myöskin yliopirauraattori Brownellille puhelimen kautta Washingtonin Arkansasin kuvernöörin vetäneen kansalliskaartin pois korkeakoululta, että Little Rockin koululautakunta on luvannut täyttää tehtävänsä lain mukaan ja että paikalliset järjestysvirkaikijat ovat ilmoittaneet olevansa valmiit pitämään yllä lakia ja järjestyä.

Puhelintyöläisten
lakko päättynyt

NEW YORK — Neljä päivää kestänyt 23.800 puhelinkeskusten välineiden siirtäjien lakko päättyi perjantaina uuteen sopimukseen ja heti työhön palaamiseen. Western Electric Co. ja Communications Workers union edustajat hyväksyivät neuvotteluissaan 6-12 senttiin nousevan tuntipalkan korotuksen ja lisäksi muita reunaohjelmia. Yhtymän taholta oli jo aikaisemmin käynnissä olemassa neuvotteluissa tarjottu samansuuruisen tuntipalkan korotus, mutta union taholta ei siihen suostuttu ennen kuin perjantaisessa neuvottelussa. Lähem-min ei mainittu muista sopimusta koskevista seikoista, vaan huomautettiin kummankin puolen olleen tyy-täytyneen uuteen sopimukseen.

Uutispaloja
ulkomailta

LONTOO — Englannin Pankki koro-tti 19 p:n lainauskoron 5. prosen-tista 7. prosenttiin — korkeimmalle 31 vuoteen. Tämä tehtiin inflaation ehkäisemiseksi ja punnan arvon turvaamiseksi. Tuloksena on toisten pankkien yhtymisen seuraamaan esi-merkiksi. Ensimmäinen merkki koro-tuksesta oli osakkeiden lasku pörssi-sä. Miljoonat sen tuntevat velka-aisioissaan ja iskee korotus myös pal-jolta teollisuuskiaksi.

BERLIINI — Kongressi Halli, kult-tuurisali, uusi Yhdysvaltain lahja Länsi-Berliinille, avattiin torstaina arvokkain, vapaan kaupungin kehi-tyksen mahdollisuuksia tähtäen ottaen ohjelmien, U.S. lähettivät David Bruce lausui, että tässä kaupungissa, jonka kontrollointi on jaettu länsivaltoihin kuuluvaan osaan ja N-liitolle annet-tuun osaan, on päivittäisin nähtävää-nä vallitseva erilaisuus. "Tällä on yltäkylläisyyden maa, siellä kurjuus ja lamaannustila."

HAVANNA — Kuuban kapinallisen ja hallituksen joukkojen välillä tapahtui Pino del Aguassa kahakka tk. 19 p:n tiedoilla täkäläinen ar-meijan päämajaa. Tiedotuksen mukaan kaksi sotilasta ja "suuri joukko kapinallisia" oli kaatunut tappe-lussa. — Hallitus tarttuu myös tuk-kaan radiossa ja televisiossa esiin-tyä huomaamaan, että heidän ohjel-miensa täytyy olla hallituksen mieltä tyydyttävää. Näissä "helposti johde-taan yleinen mielipide harhaan."

LONTOO — Virallinen tieto sanoo Britannian kieltäytyneen tunnusta-masta oikeutetuksi Pietari Suuren lahden Vladivostokin lähellä sulke-mista ulkomaiden laivoilta ja lento-koneilta. Moskova nim. on siten sää-tänyt. Nootissaan Moskovaan halli-tus huomauttaa toimenpiteen vastak-kaiseksi kansainvälisen lain periaat-teille.

ANKARA — Turkilla on kolme armeijaosastoa manövereillä Syyrian rajan lähellä. Manöverit ovat ehdottomasti syyttömät kaikista sil-tä, mitä Moskova ja Syyria ovat toi-tottaneet — "Turkin sotaisista ja kyistä hyökkä N-liittoon ja Syy-riaan", vakuuttaa Turkin sotilasjoh-to.

OSLO — Venäläinen troolari pur-jehti suuren länsimaiden laivaston keskitte näiden manöveriverisillä At-lantilla tk. 19 p:n. Venäläisen laiva ei ostanut mitään huomiota signaa-leille vaan jatkoi matkaansa lopulta häviävän sumuun. Liittoutuneiden lai-vat välyttelivät kansainvälisiä py-sähdysmerkkejä, mutta troolarista ei niinhin vastettu. Troolarista ei ollut lippua, mutta venäläinen nimi kyllä-kin.

Verolautakunnalle
palkankorotus

BOSTON — Kuv. Furcolo on allekir-jottanut lain, mikä korottaa verojen evtoomuslautakunnan jäsenen pal-kan 1000 dollarilla kullekin. Lautakun-nan puheenjohtajan nykyinen \$10.000 vuosipalkka nousee \$11.000 ja neljän muun jäsenen \$9.000 vuosipa-lkka kohoaa \$10.000. Lautakunnan pää-tehtävä on käsitellä vetoomuksia pai-kallisten verottajien päätöksistä.

Gromyko syyttänyt
länttä Keski-Idän
rauhattomuuksista

UNITED NATIONS, N.Y. — Venä-än ulkoministeri Andrei Gromyko puheessaan YK:n yleiskokouksessa syytti länttä Keski-Idän jännittyneis-tä tilanteesta. Vakuutti, että Venäjä si voi "levollisena seurata tilannetta, mikä uhkaa sen omaa turvallisuutta". Venäjän johtaja iski takaisin aika na-vakasti valtioliikkeen Dullsin väittei-lä, että Kremlin uhkaa Keski-Idän rauhaa lähettämällä aseita arabimail-le.

Gromyko väitti lännen keksineen syytöksiä Venäjää vastaan peittääk-seen omat tarkoituksensa hallita Keski-Idää. Erikoisemmin syytti hän Pohjois-Atlantin Sopimusjärjestöä ja vakuutti "tunnottoman poliittisen ja taloudellisen painostuksen suunna-tun" Syyriä vastaan. Sitä on viime aikoina yhä useammin uhkailtu avo-naisella asevoimien sekaantumisella. "Syy tähän", jatkoi Gromyko väi-teitään, "on siinä, että Syyrian kansa ja sen hallitus kieltäytyy alistumasta ulkomaisen komentoon tai salla maansa vedettäväksi hyökkävään blokkiin." Sanoi Yhdysvaltain ase-teen Syyrian kysymyksessä selvästi osoittaneen, "että Eisenhowerin oppi on täydellisesti vihamielinen Lähi-Idän kansojen harrastuksille".

Dullin oli sanonut yleiskokoukselle edellisenä päivänä pitämässään pu-heessa, että Turkilla on edessään "yhä kasvava sotilaallinen vaara" sen takia, kun Venäjän aseita on koottu pitkin Syyrian rajaa ja samanlainen asevarustelu on tapahtunut pitkin Venäjän-Turkin rajaa.

Gromyko esitti kolmekohtaisen suunnitelman yleiskokouksen harkit-tavaksi tällä istuntokaudella:

1. YK:n on kehoitettava Yhdysval-tain, Britannian ja Venäjän omak-suun "välillisen välittömyyden" ei-käyttävä atomi- tai ydinvoima-aseita tulevan viiden vuoden aikana.

2. Että kolme atomista valtaa "lo-pettaa viivyttämättä" atomisten ja ydinvoimasta aseiden kokeilut tule-van tammikuun 1 päivästä lähtien kahdesta kolmen vuoden ajaksi. Täl-läin valvonta jää kansainväliselle komissiolle.

3. YK:n on kehoitettava jäsenkan-sojensa seuraamaan "rauhallisen rin-nakkaiselon" periaatteita ja sopi-maan kaikki keskinäiset kiistansa "ainoastaan rauhallisin keinoin".

Vaikka Gromyko käyttikin suorasa-asta kieltä puheessaan, oli siinä kuitenkin toisenlainen sävy joitten-kin länteläisten sanonnan mukaan, mutta Yhdysvallat pidetti lausunton-ja halusi lähemmin tutkia puhetta ja siinä olleita väitteitä ja esityksiä.

Suuri kaukoammus
Thor lopultakin
noussut ilmaan

MISSILE TEST CENTER, Cape Canveral, Fla. — Suuri liekkipyrstöi-nen kaukoammus lähetettiin viikon-loppuun ilmaan ja uskotaan sen olleen ensimmäisen, ilmavoimien Thor-ni-misen kaukoammuksen, onnistuneen ampumisen ilmaan. Viralliselta tahol-ta vain vahvistettiin, että kaukoam-mus on ammuttu — kolmas kahden päivän aikana — mutta sävy tiedot-tuksessa osoitti kaikkien olleen tyy-täytyäsi suoritukseen.

Ammuttu projektili kohosi liekeh-täytillä pyrstöllä, kulkien tasaisesti ylöspäin noin 15-20 mailin korkeu-teen ennen kuin kääntyi enemmän vaakasuoraan suuntaan. Tässä koh-ta valkoinen savupilven esiin syöksy-voimalla jatkorajäykkyyden tapahtuneen ja vielä nähtävissä oleva kiiltävän valkoinen heittoase kulki tasaisesti tietään, jättäen jälkeensä samanlai-sen savuketjun kuin taivaallakirjoit-tava lentokone. Kulkusuuntana sillä oli itä.

Kolmen mailin päässä olleet ha-vainnoitsijat kuulivat kovan äänen noin 30 sekuntia sen jälkeen, kun kaukoammus oli lähtenyt kohti avara-tta, muistuttaen ääni korkealla lentävää pommittuskonetta. Ikkunat olivat tärisseet huomattavasti 15 mail-in päässä sijaitsevassa Cocoaassa.

Juutalaisia syyte-tään rajakahakasta

AMMAN — Jordan on valittanut Aselepoikomissiolle juutalaisten hyök-keen Jordanin joukkoja vastaan suuntaamalla tulen näiden olemassa Jordanin kylässä rajan lähellä. Jordanin puolelta vastattiin tuleen. Ka-tuneista ei ole ilmoitettu. Komissio on lähettänyt miehiä ottamaan asia-ta selvitystä. Päivää aikaisemmin joukko Israelin sotilaita oli tullut rajan yli Jordanin puolelle, mutta olivat nämä peräytyneet tappelu-haastamatta.

Massa'n lainlaatijat
päättäneet yhdeksän
kuukauden istunnon

Lainlaatijakunnan työ oli enemmän kielteinen tuloksiinsa nähden, mutta istunnon viimeisillä minuuteilla saivat lisätyä tulojansa 400 dollarilla

BOSTON — Massachusettsin lainlaatijakunta päätti vuoden 1957 istuntokauden sunnuntaiaamuna kello 7:53, oltaen yhtämit-taisesti toiminnassa 45 tuntia. Virallisesti merkittynä lopetti istuntonsa edustajahuone lauantaiyönä kello 11:08 ja senaatti 11:50.

Valtion 160:n lainlaatijakunnan en-simmäinen istuntokausi oli kaikkein kallein valtion historiassa ja toimin-takauden pituudessa neljäs. Mutta sen työn tulos oli enemmän kieltei-nen, sillä se hylkäsi enemmän laki-alotteita kuin hyväksyi. Se piti yllä melkein yhtämittaista taistelua vii-lokunnassa kolmatta lukemista var-ten, kun edustajahuone päätti lopet-taa työnsä tälle istuntokaudelle.

Keskijäseniä

Keskijäseniä asioita ja niin ollen kuolleet yhdeksi vuodeksi, oli mm. monimutkainen ja kiistanalainen suunnitelma rakentaa monia miljoon-dollareita maksava valtion toi-mistorakennus Bostonissa. Tämä laki-alote oli vielä edustajahuoneen va-liokunnassa kolmatta lukemista var-ten, kun edustajahuone päätti lopet-taa työnsä tälle istuntokaudelle.

Yhdeksän lakialoitetta kuoli edus-tajahuoneen ja senaatin konferenssi-komiteassa kahden huoneen välisen kiistan takia. Näiden joukossa oli yksi, mikä olisi lisännyt Massachusettsin yliopiston luottamuslupaa luvun 14 jäsenestä 17 jäseneksi ja toinen, mikä olisi vaatinut avonaisia kokouksia useimmille valtion, kauntien ja kun-tien toimistoille.

Aikaseen sunnuntaiaamuna kuver-nööri allekirjoitti 130 sivua käsit-tävän lain, mikä asettaa voimaan uuden kauppalain.

Istunnon viimeisillä minuuteilla lainlaatijat hyväksyivät itselleen \$400 lisäyksen kulunkimaksuihinsa, olleen tämä lisänsä siihen \$400 myö-näytykseen, mikä päättyi syyskuun 1 päivänä.

Hyvin palkattuja

Massachusettsin lainlaatijat saavat vuosipalkkana \$5,200 ja siihen lisäksi vaihtelevat matkakustannukset tai hotellimaksut tai molemmat ja näi-den lisäksi tavallisen kulunkimyon-tytykseen.

Edustajahuoneessa ja senaattissa siirrettiin kellon osoittimia taakse-päin, että virallisesti pöytäkirjaan ei-täule merkattaisi sunnuntaityötä. Vi-rallisesti senaatti lopetti työnsä lau-antaiyönä kello 11:50 ja edustajahuo-ne 11:08. Todellisuudessa se oli sun-nantiaamu, kun molemmat huoneet lopettivat vuoden toiminnan ja ko-koukseen lainlaatijakunta perustulain-joilla ensimmäisenä keskiviikkona tammikuussa, mikä sattuu juuri uuden vuoden päiväksi.

TUOREIMMAT UUTiset

BERLIINI — U.S. Armeijan päämaja on tehnyt vastalauseen venäläisille sotilasjohtajille siitä ennenkuulumattomuudesta, kun venäläiset sekaantuivat amerikkalaisen sotilasjunnan kulkun Berliiniin ja Länsi-Saksan välillä. Juna kuljetti ruokaa ja pahanemi-selle alittia tavaroita Berliinin sotilasasemalle kun venäläiset sitä pidättivät kaksi tuntia. Edellisenä päivänä venäläiset olivat irrot-taneet junasta postivaunun.

VICO, Espanja — Ranskalainen rahilaiva Penze, lastinaan rautamalmia, upposi kalastajajälä Corrubedo edustalla yhteen-ajossa, jossa toisena osapuolena oli myös ranskalainen, kolukses-ta vähällä selvinnyt rahilaiva. Kolmas ranskalainen laiva Katoli pelasti 31 laivamiestä, yhden upotessa laivan mukana.

KAIRO — Uusi venäläinen transmittori antaa enemmän voi-maa pres. Nasserin radioinnille nimeltä "Arabian ääni", joka on Nasserin radiopropagandaväline, kuuluu nyt kaikkeen maailmaan. Uusi laite vahvistaa äänen viisikertaiseksi.

LONTOO — Israelin laivasto sanottiin Syyrian asemien häiriin-neen tavallista radiointa lauantaina, tapahtuen sen "Syyrian ar-meijan manövereit" koskevassa radioinnissa. Syyria nimittäin on asettanut liikkuvalla voimallaan kaikki kaupungeissa ja valtioteilla.

MOSKOVA — NLN laivaston lehti kertoo, että venäläisen tiedemies Tsiolkovsky "kaiversi satoja pussia malleja maan satel-liiteiksi" jo 54 vuotta sitten ja olivat ne jokseenkin samanlaisia kuin ne, joita NL aikoo piakkoin laskea taivaalle. NLN lehdet vakuuttavat, että täten siis tässäkin asiassa venäläinen oli alkuun-panija josta länsimaille ei ollu vielä avistustakaan.

PARCHMAN, Mississippi — Vankilaan joutuminen ei aina merkitse huumorin sammumista. Tälälaisen vankilavankilan eri eri leireille on annettu seuraavia nimiä: Valkoisten naisten leiri: "Kielletty kaupunki", Neekerinaisten: "Eevan puutarha". Maito-asasto: "Kiskojaan (lehmännännen) maa".

MONTE CARLO, Monaco — Palatsin virallinen tieto kuuluu: Entinen Grace Kelly odottaa toista lasta maaliskuussa. Ruhtinas-parin ensimmäinen lapsi syntyi viime tammikuun 23 p:nä.

MOSKOVA — Kaksi täläistä makkarakentäjää souttaa myrs-kyisillä vesillä. Pravda sanoo näiden, Safronovin makkarakentaan miesten, tunnustaneen valmistavansa päiviin hyviä makkaroita, mutta koneet käyvät myös yöt, jolloin makkaroita tehdään jät-teistä. Molemmat ovat rikastuneet. Vielä ei ole makkaramiehiä otettu niskasta.

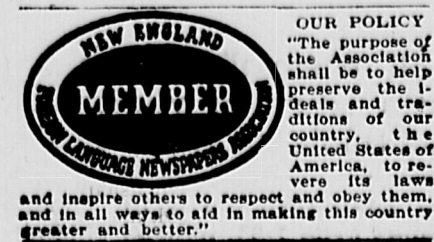
BRYSELI, Belgia — Kaksi jugoslaviaista polkalaista saapui tänne lauantaina kulkeneena viisipäiväisen matkan rahtijunan jäädytysvaunussa. "Me pidimme itsemme hengissä viinalla", he sanoivat poliisille. Tavattavassa molemmat makasivat lattialla.

TOKIO — Venäläiset palauttavat 312 japanilaista poisi Saha-linsareasta tulevan kuun aikana. Tästä maininnut Moskovan lä-hettiläs sanoo lisää palautettavan tuonnempaa.

RAIVAAJA

TOIMITTAJAT:
Mia Sulkunen — Toivo N. Niskanen
Jallu Honkonen
Tolu. puh. 9-0861 — Konttori puh. 9-2523
HENRY PURANEN, Manager
Päätoimittaja Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Vuosittain \$13.00 — Kolme kuukautta \$4.00
Puoli vuotta \$7.00
Postimaksu: 1 v. \$16.00 — 6 k. \$9.00

Entered as second-class matter May 1, 1911, at the Post Office at Fitchburg, Mass., and re-authorized under sections 1103 and 1104 of the Postal Laws and Regulations (acts of March 3, 1879, as amended). Published daily, except Saturday and Sunday, by the Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.



Polueukriisi

Pitemmän ajan Suomen sosiaalidemokraattisen puolueen keskuudessa vallitsevia erimielisyyksiä on nyttemmin erikoisesti kirjastanut kaksi seikkaa: Puoluekokouksessa vähemmistöksi jääneen skogilaisen ryhmän osallistuminen hallitukseen ilman puolueorganien lupaa tai päätöstä ja uuden päivälehden perustamishanke Helsingin.

Edellisenä sunnuntaina pidetyn puolueuudistuksen kokouksen käsiteltävänä oli siis tärkeä kysymys. Kokouksen puolesta numeerisesti voimakas S. Sosialidemokraattinen puoluekokous luonnelti kriisiä seuraavain sanojen:

“Olemme monesti joutuneet toteamaan, että puolueemme on syvästi surkuteltavassa alennuksen tilassa. Tähänastiset yritykset nostaa se sieltä ovat epäonnistuneet. Kaikki on joka tapauksessa tehtävä, jotta siinä onnistuttaisiin. Erinomaista on, että puolueen kuitenkin ajatus, että puolueen yhtenäisyyteen voitaisiin päästä vain kääntämällä järjestödemokratiamme periaatteet päällelleen. Hyväksymällä vähemmistöön jäävän mielipiteen oikeus itsenäisen ryhmittymiseen ja liittoutumiseen vieraiden ryhmien kanssa (esim. TUL:n sos.-demien toiminta; oppositioin järjestäytymisen). Sallimalla vähemmistöön jäävän mielipiteen itsenäisen poliittisen toiminnan (esim. hallitushanke; lehtipuhja). Samalla sanoen kieltämällä ilman sen kummempia seuraamuksia täysivaltaisten puoluekokousten ratkaisut ja päätökset.”

Puolueuudistuksen päätösten johdosta huomauttaa S. S. S. syysk. 16 päivän toimituskokouksessaan puolueen eheyttämistoimenpiteiden vaativan ennen kaikkea yhteisiin päätöksiin alistumista ja jatkaa seuraavasti:

“Neuvosto ei tietenkään voinut eikä sillä olisi ollut valtaakaan uumistaa silmiään säännösten ja menettelytapojen rikkomuksilla. Se ei voinut jättää korostamatta, että puolueen sisäisten lakien ja säännösten noudattaminen on välttämätöntä ja ettei voida jatkuvasti sallia niiden syrjäyttämistä. Hallituksen puolesta salassa menneille ministeriöille jätettiin vielä ovi auki, mutta jos he valitsevat hallituksessaan, on eduskunta-ryhmän erottettava heidät ryhmästä. Puolueen täysivaltaiseksi jäseniksi he silti saavat jäädä. Näin myös sovinnon syntymiselle ovi jäi sovelleen selälle.”

“Puolueen eheyttämiseen tähtäviä neuvotteluja jatketaan edelleen. Mieluiten puolueuudistuksen korostaa, että puoluekokouksen ratkaisujen täytyy olla sovinnon perustana, eikä puolueuudistusta tietenkään ollut edes mahdollisuutta lähteä nolla ratkaisuja muuttamaan. Näiden mukaista on, että järjestetty, puolueesta pilaantunut ryhmätoiminta lehtien julkaisemiseen ja muine ilmiöineen lopetetaan. Puolueuudistusta toetaan myös sosiaalidemokratian vanhan kannan erikoisjärjestöjen välttämättömyydestä, mutta pitää luonnollisena, että erikoisjärjestöt tai näiden toimihenkilöt järjestöjensä voimavarojen eivätkä sekaan puolueen sisäisiin asioihin.”

“Voidaan kysyä, merkitseekö puolueuudistuksen tällainen asennoituminen sovintoa vai haantumisen syvenemistä. Asia riippuu siitä, tunnustetaanko johtavien puolue-elinten päätöksiä ja niille järjestöelämässä edellytettävä arvo. Järjestöllinen yhteistoiminta on vapaaehtoinen. Puolueuudistuksen kannanotot merkitsevät järjestöelinten rakenteen ja järjestösuhteiden kunnioittamisen korostamista. Missä

muissa merkeissä voitaisiin ajatella järjestöllistä yhteistyötä kentellä? Vain niiden pohjalta järjellinen toiminta on mahdollista.”

Mestarin poistuminen



Tieto Jean Sibeliuksen kuolemasta herättää kaikkialla hakean tunnelman. Luovan säveltäjä mestari oli Suomen kansan ja myöskin Amerikan suomalaisten ohella kaivattu ja tunnettu kaikkien maiden musiikkipiireissä, joissa hänen ihailijoihinsa luku lisääntyi vuosi vuodelta sitä mukaa kuin hänelle kartui ikävuosia. Niissäkin maissa, joissa omien säveltaiteilijoiden arvostamishalu vaikutti viljeleä suhtautumisen muiden maiden saavutuksiin, on alettu selvästi käsittää ja tunnustaa Sibeliusen arvo ja sen merkitys on vuosi vuodelta kohonnut korkeammalle.

Orastavimman ja merkittävimmän satonsa Pohjojan musiikin mestari on kuitenkin antanut suomalaisen kulttuurin vainiolle. Nuorempi suomalainen sukupolvi tuntee täysin käsittää miten lohduttavat ja lämmittävät olivat Sibeliusen valittavat mutta myöskin rohkaisevat säteet silloin kuin idän kylmänkalseat vihurit uhkasivat tappavalla hallalla suomalaisten nuorta, vasta itsetietoisuutta tavoittelevaa kulturia. Se mitä saatiin “Atena-laisten laulun” säveleistä oli korvaamaton. Ja kun Finlandia rautavuosien aikana oli kiellettyä niin sen sävelet etsivät ilmaisuvoimaa eräiden, musiikkien hyvin tuntemien salanimien varjossa. Se merkitsi puolestaan voiman purkausta ja siksi Sibelius jo niin varhain tuli nuorisollekin ihailtavaksi vapauden symboliksi.

Päitsi sitä, että Sibelius tunnustutti Suomen kansan oman kansalliseepoksen henkiseen sisäntöön ja kypsytti meitä käyttämään sen kauneusarvoa, hän on vaikuttavimmin opettanut kansaansa ymmärtämään sintonen musiikin esteettisiä arvoja. Orkesterit soittavat jatkuvasti hänen sävellyksiään, erikoisesti ensimmäistä ja toista sintoniaa ja yhä suuremmat joukot ovat oppineet nauttimaan niistä.

Mestari on nyt poissa, mutta hänen työnsä elää ja vaikuttaa. Rohkaisoon hänen muistonsa hänen seuraajiaan ja oppilaitaan mestarin tuotannon levittämiseksi ja tunnetuksi tekemiseksi kaikkialla suomalaisen kulttuurin kohottamiseksi.

KAMMOTTAVA TULEVAISUUS

“Tämä maa on lisääntyvän alkoholismien vuoksi joutumassa vakavaan, ehkäpä hävittävässä moraaliseen, sosiaaliseen, taloudelliseen ja poliittiseen kriisiin”, selittää Chicago yliopiston kliinisten tieteiden tohtori Andrew C. Ivy. Maassa on kahdeksan miljoonaa alkoholistia ja 40 miljoonaa jättää silloin tällöin työnsä ja tehtävänsä suorittamatta väkijoukkojen vuoksi, selittää tohtori ja jatkaa: “Vaikka alkoholi tappaa joka vuosi noin puoli miljoonaa ihmistä, niin alkoholisten lukumäärä lisääntyy joka vuosi 200,000:lla.” Mahdollisesti jo kymmenen tai viidentoista vuoden kuluttua kansakunta pääsee oivaltamaan alkoholismien hävityksen ja silloin syntyy yleinen liikehtiminen, mikä todennäköisesti johtaa yleisen kieltoilain voimaan saattamiseen, selittää oppinut tutkija.

Järjestys puolueeseen

Vaino Tannerin tilannekatsaus sosialidemokraattisen puolueen puolueuudistuksen kokoukselle

Sunnuntaina syysk. 15 p:nä pidetyn Helsingissä Suomen sos.-dem. puolueen puolueuudistuksen kokous, joka nimenomaisesti oli koolle kutsuttu puolueen sisäisten erimielisyyksien ratkaisemiseksi ja toiminnan eheyttämiseksi. Esillä olevat ongelmat tulivat selvästi luonnehditusti siinä alustuksessa, jonka puolueen puheenjohtaja Vaino Tanner kokoukselle esitti.

Ensin alustaja käsiteli tunnettuja talousvaikeuksia ja paremmin tilanteeseen soveltuva hallituksen muodostamisen edellytyksiä. Mainittuaan sitä koskevista neuvotteluista, jotka epäonnistuivat, siirtyi hän läheisemmin puolueita koskevaan kysymykseen toteamalla skogilaisen oppositioin osallistuminen hallituksen uudistamistoimenpiteisiin, josta puhujalla lausui seuraavaa:

“Sos.-dem. puolueella on erikoinen syy olla tyytymätön tapaan millä hallitus uudistettiin, koska siinä paitsi että menetettiin epäparlamentaarisesti samalla rikottiin selvästi nimenomaisia puolueemme päätöksiä, joiden pitäisi olla kaikille tunnettuja ja joita pitäisi noudattaa.”

Väläistekseni laajemmin tätä asiaa pyydän saada siteerata paria samana asiaa koskevaa lausuntoa aikaisemmista vuosilta. Minulla on edessään kaksi päätöslausunmaa, toinen vuoden 1930 puoluekokouksesta ja toinen myöhemmältä ajalta, vuoden 1946 puoluekokouksesta. Edellisessä sanotaan mm. näin: “... Sosialidemokraattisen puolueen osallistua useamman puolueen kokoomushallitukseen, on hallituspuolueiden kesken sovitava hallitusohjelmasta. Yksityisenä henkilönä puolueen jäsen ei voi osallistua hallitukseen.”

Päätös hallitukseen menosta ja hallitusohjelmasta on tehtävä sekä sosialidemokratian eduskunta-ryhmässä että puolueuudistuksessa 2/3 ääntenemmistöllä.”

Vuoden 1946 puoluekokouksen päätöksessä taas sanotaan seuraavasti: “Päätös sosialidemokratian osallistumista hallitusvastuuseen on tehtävä eduskuntaryhmässä 2/3 ääntenemmistöllä, minkä lisäksi siihen on saatava puolueuudistuksen suostumus. Puolueuudistusta voi erimielisyyksien ilmetessä kutsua koolle puolueuudistuksen, jolle kuuluu asiassa lopullinen päätösvalta.”

Hallituksen osallistuvien sosialidemokratian on saatava eduskuntaryhmästä sen asettamien valtuutettujen ja puolueuudistuksen suostumisen, ennen kuin antavat lupaustaan hallitukseen menosta. Yksityisenä henkilönä puolueen jäsen ei voi osallistua hallitukseen.”

Näin siis sanotaan hyväksytyissä puoluepäätöksissämme, mutta nyt on kuitenkin käynyt niin, että viisi puolueen jäsentä on jättänyt huomioonottamatta meidän sisäisen lainsäädäntöme määräykset.

Tämän jälkeen tohtori Tanner siirtyi käsittelemään Sos.-dem. Puolueen sisäisiä vaikeuksia. Nyt on kysymys uusista puoluekokouksien jälkeen kehittyneistä erimielisyyksistä, joita meidän nyt olisi koettava selvittää. Kuten tunnettua, aloitettiin sovinto-neuvottelut keuhalla puoluekokouksen jälkeen ja niissä edistytettiin aluksi hyvin ja aikaansaatiin ns. suositus, jossa määrättiin ne periaatteet, joiden pohjalta sovinto puolueeseen voitaisiin rakentaa ja joita molempien puolien olisi noudatettava. Lähtökohdaksi, että oppositio halusi päästä takaisin puolueuudistukseen, johon se itse puoluekokouksessa oli kieltäytynyt nimenomaisesti edustajanaan. Tässä kohden oppositio oli siis tullut katapultille. Kysymyksen järjestäminen ehdotettiin siten tapahtuvaksi, että puolueuudistuksessa voimaistuettu puheenjohtaja, puoluesihteerin ja ruotsinkielisen edustajan lisäksi jätettiin 6:6 ja varajäsenet 5:5. Olisi välttävää toimenpiteitä, jotka ovat oman kirjastamisan vastakohtaisuuksia. Toimihenkilöihin kohdistettui vaintoimenpiteet olisi lopetettava. Järjestömyötä ryhmätoimintaa puolueen sisällä ei sallittaisi. Junta-organisatio olisi lakkautettava, linjakaisuus on lopetettava jne.

Neuvottelut edistivät siis melko hyvin, mutta kun ryhdyttiin harkitsemaan niiden käytännöllistä toteuttamista, ilmeni suuria erimielisyyksiä ja vaikeuksia. Pähin niistä oli TUL:n kysymys, minkä kohdalla ei ollut mitään takeita siitä, suostuuko TUL:n nykyjohto noudattamaan puolueen päättämälänteen kehoituksia.

Viimeinen yhteinen sovintoneuvottelu oli viime torstaina, jossa olivat mukana nyt myös puhemies K.-A. Fagerholm ja SAK:n puheenjohtaja Eero Antikainen. Puhemies Fagerholm esitti tässä neuvottelussa kirjallisesti oman sovitteleduotuksen, jonka pyydän tässä sanottaa puolueuudistuksen tietoon. Sovintoehdotus käsitteli seuraavat viisi kohtaa: 1) Keuhalla tehty sovitteleduotus 4:4 voimaan ja toteutetaan. 2) TUL kutsuu koolle päättävän elimen, jolloin liittoutumiskunnan 11 sosialidemokraattien paikat jaetaan niin, että enemmistö saa 6 ja oppositio 5 paikkaa. Puheenjohtajan paikka täytetään enemmistön piiristä samoin kuin toisen varapuheenjohtajan paikka, kun oppositio sen sijaan saa valita ensimmäisen varapuheenjohtajan. Pajulehtisäätöissä toimeenpannaan samantai-

nen uudelleenjärjestely. Urheilun tuki lakkautetaan eikä juttajajärjestö saa perustaa. Uusia toimituksia TUL:ään valittaessa annetaan etusija oppositiolle. 3) Uuden päivälehden julkaisemiseen tähtäystä toimenpiteistä 1 uovutaan. 4) Kysymys puolueen mukanaolosta hallituksessa otetaan käsiteltäväksi 1) kohdan mukaan uudelleen järjestetyssä puolueuudistuksessa ja eduskuntaryhmässä ja puolueen jäsenten on noudatettava tehtyjä päätöksiä. 5) Kaikki yritykset, jotka voidaan tulkitä ammatydyhistysliikkeen hajottamispyrkimyksiksi, on lopetettava.

Näistä kohdista keskusteltaessa ilmeni kuitenkin eräviä mielipiteitä. Mm. 3) kohdassa, josta muut olivat yksimielisiä, ilmoitti SAK:n puheenjohtaja Antikainen, että asiaa ei voida enää perustaa ja että kyseisen päivälehden perustaminen on tarpeen SAK:n asian palvelemiseksi.

Puoluekurin palauttaminen on asia, johon meidän on vakavasti painauduttava. Tässä yhteydessä saaneen siteerata edellisen puolueen puheenjohtajan, Emil Skogin aikaisemmin erästä erikoisjärjestöstä koskevasta asiasta antamaa lausuntoa. Toveri Skog lausui näin: “Puoluekurikysymys on erittäin tärkeä. Puolueuudistusta on lähtenyt siitä, että mitään oppositiota ei sellaisenaan haluta nuijalla päähän lyödä. Jokaisessa puolueessa, joka on elinvoimainen puolue, olkoon sellainen. Mutta oppositiolla on rajansakin. Silloin kun oppositio lähtee ryhmätoimintaan, erillisen ryhmätoimintana puolueemme sisällä, niin sitä ei voida sietää. Eikä se puolue enää olekaan, joka sietää erillisiä ryhmiä puolueensa sisästä. Se on kansanliike, ei mikään puolue. Ehdottomasti on siitä pidettävä kiinni, että kaikki arvostelut ja mielipiteiden vaihdot tapahtuvat järjestöjen sisäpuolella, järjestöelimissä.”

Erittäin varoittavia ajatuksia. Olemme pyrkineet saamaan selville, mitä oppositio oikein haluaa Eräissä sovintokokouksissa pyydettiin puolueuudistuksen taholta oppositiota esittämään olkein papperilla, missä suhteessa sen näkökannat puolueen ohjelmalla ja puoluepäätöksiin ja menettelytapoihin näiden eroavat. Tällainen vastaus saatiinkin, mutta se sisälsi pelkäämistä, pääasioiden kierteilyä sekä erillisiä vastakysymyksiä puolueuudistukselle. Haluaisimme todella tietää, mitä oppositio oikein tahtoo ja miten se pyrkii.

Kun puolueuudistusta nyt on koolle, kysytään tietysti, mitä puolueuudistuksen olisi tehtävä näiden sisäisten asioidemme selvittämiseksi. Mielestäni on tarkkaan harkittava, mitä tehdään.

Meidän pitäisi olla ratkaisusessamme hillittyjä, mutta järjestysty puolueeseen on palautettava.

Quincy, Mass.

Puolivuosiokouks

Paikallisen osuusliikkeen puolivuosiokouks pidettiin tiistaina tk. 17 p. T. Y. Veljen talossa. Osanotto kokoukseen oli hyvä. Kokousta johti Richard Dyngesleki, kirjuriina toimi Norma Kennedy Aini Noomannin tilalla, joka ei voinut olla kokouksessa läsnä. Richard Dyngesleki luki puolivuosiokokouksen, jonka suomenkielinen johtokuntaan seuraavasti: Ida Eloranta, Irja Davis ja Arne Lehto. Norma Kennedy antoi selostuksen valistustoimikunnan toiminnasta, mikä oli hyvä kaikkipuolin. Nykyinen liikekuntoja Rodrick Drummond selosti, että kaupamme on hyvällä nousujoilla, vaan täytyy toimia liian pienellä käytörrahalla ja toivoi että jäsenet ottaisivat tämän huomioon ja tekisivät ostoksensa omasta liikkeestä, sillä onhan meillä yli 800 osakkeen omistajaa. Käymme kiinni hänen toivomukseensa, sillä tämä on ainoa keino viedä kauppaamme eteenpäin. Jos kella on halua ostaa lisää osakkeita, niin voi kääntyä liikkeeseen johtajan tai johtokunnan jäsenen puoleen. Sävel Syrjällä kertoi lyhyesti Euroopan matkastaan ja samalla kertaa selitti Uuden Englannin osuusliikkeiden liisarakennus hommista ja muistakin eteenpäin pyrkimyksistä. Hän myös huomautti, että jos jollakin henkilöillä on mielessä Euroopan matka tulevaisuudessa, niin voisivat käyttää tätä samaa rengasmatkaa, koska se tulisi jonkin verran halvemmaksi. Matkalla oli hyvä kohtelu ja kaikin puolin käytännöllinen ja kiinnostuttava. Käsiteltiin muistakin kauppaamme koskevista asioista. Lopetettiin kokous kahvitarjoilulla, jonka oli järjestänyt valistuskomitea.

Co-operative-kuukausi

Lokakuun kaksi ensimmäistä viikkoa on paikallinen South Shore National Bank, entinen Granite Trust, lahjoittanut näytekirjuna meidän käsiteltäväksi kauppaamme ilmoitus ja tutustumista varten. Valistuskomitea on kovassa hommassa saada tämä näy-

teikkuna niin puoleensa vetäviksi se- kä silmiin pistäviksi kuin suinkin mahdollista. Kun olette Quincyyn keskuksessa, niin voitte vilkaista mitä siinä on. Valistuskomitea myös toimeenpanee suuren tanssilaisiuden T. Y. Veljen talolla 74 Arthur st. lokakuun 19 p., lauantai-iltaa. Bill Djerfin orkesteri tanssin tahdissa. Tämän kannattaa tulla vaikka ei olekaan tanssijalkoja “patineissa”. Siellä tulee olemaan kaikenlaista hullinaa, palkintoja niin paljon, että huono on onni jos ilman palkintoa kaimanossa kotia menee sinä iltana. Tämä vaan etuohomautus että vараatte tämän illan Co-operative-tansseja varten, sillä lokakuu on osuustoimintakuukausi.

Keskiviikkoliasta

Viime viikolla pöydät notkuivat omatekoisista leivoksista, joita Hilma Cavan oli pyöräillyt. Kerttu Kuja oli myös leivoksia lahjoittanut samaan tilaisuuteen. Mennään joukolla 25 p. näiden liikkeiden ja Hilma Cavanin kuukausiemäntien viimeisiin illoihin kahviasiini, ja mikä vielä on “kiva”, he ovat viekotelleet jokaisen joukkoon, joka on jolain. Asia on näet niin että Jalmar Sakki kustantaa nämä illan kumut. Hyvä ravintola ja palkinnot. Mennään ja lauletaan Jalmarille “Happy Birthday”.

Kokous

Naisten kokous ensi keskiviikkona kello 7, mustakaa kaikki tulla mukaan, please!

Kultahäät

Osastomme jäsenet Hulda ja Henry Huhtanen vietivät kultahäitään. Henry on ollut sairaalassa jo pitemmän ajan, niin Hulda ja lapset menivät sairaalaan häikäakun kanssa ja kaikki nauuttivat siitä yhdessä. Toivotamme heille onnea.

Vuosi 75,

täytti Rauha Aaltonen, joka on myös sairaana ollut jo pitemmän ajan tyttärensä Luona Quarry-kadulla asuvan Mrs. J. Mullarkin luona. Onnittelemme Rauhaa.

Kaupungin asioita

Kaupungin poliisikunta on jättänyt paikankorotusvaatimuksen kaupunginvaltuustolle. Paikannomuksen toi esille Konst. William O'Donnell, joka on poliisikunnan puhemies. He vaativat palkkylennyksen, viiden päivän viikon ja uudesti järjestämät paikalliset lupajäviit.

Kaupungin maomistus

Yleistietöiden virasto ilmoitti, että keskinkertainen maksu omisteista maapaloista tulee olemaan \$100. Kustannusarviovirasto ehdotti \$250 hintaa kun se tulee kaupungille maksamaan noin \$170 omaisuuksien muutos. Puheenpuorojen jälkeen huomattiin että \$100 on kohtuullinen hinta, siksi että monesakin tapauksessa maapalat on niin pieniä että tämä summa on tarpeeksi.

Raymond kauppa

Quincyyn suurimpia jälleenmyyntiliikkeitä rupeaa rakentamaan uutta kaupparakennusta, joka tulee sijaitsemaan Parkwaylla London vaate ja Stop and Shop kaupan välisellä tontilla. Rakennus tulee olemaan yksikerroksinen ja katolle tulee 150 auton pysäköintipaikka. Rakennustyöt aloitetaan pian ja se valmistuu ensi vuoden aikana. — P. M.

Kaksi suomalaista kuolleet

Boston Heraldin tiedoituksen mukaan kuoli viime perjantaina, tk. 20 p:nä John Paananen, Aino (Källström) Paananen aviopuoliso ja haudattiin maanantaina tk. 23 p:nä kello 2 iltapäivällä Hannelin hautauskodsita Mt. Wollastonin hautausmaahan.

Boston Globen mukaan on Mrs. Anna I. Sandberg (Stenberg), edemmenneen Axel M. Sandbergin vaimo ja Mrs. Sulo O. Winterin äiti, kuollut viime lauantaina, tk. 21 p:nä ja haudattiin Russellin hautauskodsita Franklin-kadun varrella.

Lähemmit henkilökohtaiset selotukset paikkakunnan kirjeenvaihtajelta. — o.

Maynard, Mass.

Yleistietöiden lautakunta

on lieventänyt vedenkäyttöarajoitusta. Vettä voidaan siis käyttää autojen pesemiseen, nurmikon kasteluun ja mihin tarpeeseen vaan kukin haluaa. Lautakunta myös on alkanut tutkia uusia vesilähteitä, että emme joudu sellaiseen pulmaan veden suhteen kun jouduttiin tänä kesänä.

Kansalaistutkimuskursseja

annetaan korkeakoulussa iltaikoulun muodoissa jos kylliksi innostuneita ilmaantuu. Rekisteröinti kurssille pidetään tänä iltana (tiistaina) korkeakoululla.

Helmi Mälander

on saanut Kestittää Suomivierasta, veljeään Eero Ketoa. Sisar ja veli eivät ole nähneet toisiaan kolmeenkuumeenkahteen vuoteen jolloin Helmi ja Paul tekivät Suomimatkan. Haaska oli Eeron tavata veljeään Onni Ketoa, joka asuu Oneontassa, New Yorkissa, jota ei ollut nähnyt viiteenkymmeneen vuoteen.

Romunmyyntitavarat

laitetaan kuntoson Taiston talossa kesäviikko- ja torstai-iltoina tällä viikolla. Hommatkaa tavaranne haalinn silloin.

Pidetään muistissa

All American Clubin syysmyyjäiset

joita pidetään Taiston talossa lokak. 28 päivänä. Myyjäisilppuja on saatavana jäseniltä.

Siniikka Kosola,

joka oli pari viikkoa Fannie ja Jussi Helanderin vieraana ennenkuin aloitti opintonsa, on lähettänyt seuraavaan kirjelmän kirjeenvaihtajallemme, jonka tahdon tässä julkaisa:

Hyvät maynardilaiset!

Minusta tuntuu vieläkin uskomattomalta, että vietin viimeiset 2 viikkoa Atlantin toisella puolella. Melkein kaikkiaan täällä puhuivat omaa äidinkieltäni. Tosin siihen oli sekaantunut täkäläistenkin sanoja, keittiöstä oli tullut kiitsi, kylpyhuoneesta paatiruuma, putkesta paippu jne, mutta eihän on aivan luonnollista. Jos eläin viipynyt vielä kauemmin, minun olisi ollut “haartia” välttää teidän kielen sanoja.

Upeat “stoorit” pistivät heti Suomesta tulleen silmään. Ei ihme, että amerikkalaisia sanotaan ihanneaviomieheksi, hänellähän on tilaisuus pikkupojasta lähtien harjoitella lasten-vaunujen lykkäämistä. Ja vähällä oli etten lentänyt nokalleen, kun kauppa oli lemmitä yht’äkkiä auki edessäni. Oppisin täällä aivan liian laiskaksi, kun ei oviakaan enää tarvitse aukais-

Aurinkoa teillä tuntuu olevan joskus liikaakin. Vielä näin syksyn jouskylä minusta joskus tuntuu, että nahkani alkaa käristyä.

Olen hyvin iloinen, että sain viettää joukkosanne nämä 2 viikkoa. Suomalainen vieraanvaraisuus tuli näkyviin joka päivä. “Applipal!” ynnä muut herkut maistuivat erinomaisista. Kiitos Teille kaikille! Tervetuloa Suomeen. — Siniikka Kosola.

Floridan kuulumisia

Turistiklubin kuukausikokous

syyskuun 17 p.

Uusia päsäniä liittyi Klubiin Hjalmar ja Salmi Nissilä, John ja Martha Haines ja Victor Nurmi ja tervetulleeksi heidät lausuttiin, sillä he ovat toiminnan ihmisiä. Rahastovirkailijat ilmoittivat olleen tuloja kuukauden ajalla \$659.72 ja menoja \$364.64, joten edellisen kassan kanssa oli kassa \$901.71. Ravintola oli tuottanut puhtaan \$104.95 ja huvitoimikunta \$247.95. Toimikunnille annettiin roimasti kiittä tunnustukseksi hyvästä työstään.

Sairaskomitea ilmoitti käyneensä katsomassa Kalle Heiskalaa, josta on edelleen sairaana kotonaan. Kiitoskirje ei saapunut Klubilte Mr. ja Mrs. Emil Reimannilta, kun heitä muistettiin kullilla ja tervehdyksillä sairaustensa aikana.

Ravintolakomiteaan saatiin: Mr. ja Mrs. Somppi, Mr. ja Mrs. Emil West, Mr. ja Mrs. Joe Manley, Mrs. Jacobson ja Mrs. Salo. Valistustoimikuntaan sa-

tiin Mr. ja Mrs. John Aijälä ja Mr. ja Mrs. Wm. Laasanen.

Uutena asiana tuli esille Raivaajalle Klubin toiminnan raportteeraus, sillä Marttila, joka sitä tointa on nelisen vuotta hoitanut, ilmoitti olevansa poissa jättämään sen tehtävään heikontuneen terveytensä, pääasiassa silmävaurion vuoksi, joka on vaivannut vuosikautia. Roima toiminta, joka Klubilla on taasen alkamassa, että tilaisuuksia alkaa olla useiakin viikossa, joissa kirjeenvaihtajan tulisi olla mukana, on enemmän kuin mitä hän nykyisillään voi kestää. Lajalle tahtoi valinta ottaa, mutta lopulta saatiin totuttu kirjeenvaihtaja, Matti Asmund lupautumaan ainakin vuosikokoukseen saakka.

Marttila toimii edelleenkin yleisenä Floridan kuulumisien kirjeenvaihtajana ja yleisenä tilaus- ja ilmoitus-asiamiehenä. Nämä toimet eivät ole niin kiinteitä, eikä määrättyjen tuntein eikä päivienkään tehtäviä ja voi niitä jaksaa ja sovitella sen mukaan kuin voi ja jaksaa.

Kiitollisuuden sanoja lausuttiin ja “kiittä” annettiin pitkäaikaisen palveluksen tunnustukseksi.

Kun on puuhaa Lake Worthissa pain suomalaisten yhteisen tilaisuuden toimeenpanemiseksi Lake Worthin sairaalan avustamiseksi, valittiin siinä Klubin puolesta komitean Syrjäniemi, Mrs. Panny Rautio.

Krs. Elsie Rautio pyysi lupaa huolehtia haalin pihamaan kunnostamisesta ja puhdistamisesta ja syömiseen liiheyttä myönnettiin. Puhetta kokouksessa johti Onni Syrjäniemi ja kirjuriina toimi Mary Menne. — W. M.

AIDEILLA 63 TUNNIN TYÖVIKKO

Englantilaiset perheenäidit työskentelevät keskimäärin 63 tuntia viikossa, ilmenee erään mielipidetutkimusjärjestön suorittamasta tutkimuksesta. Järjestö on haastatellut 1,400 perheenäidiä.

Vain 17 prosenttia myönsi pitävän- ssa joka aamu teetäuton ja vain yksi viidestä tunnusti käyttävänsä joka päivä vähintään neljänestunnin juorulemiseen.

Neljä tuntia kuluu joka päivästä aterioiden kättämiseen ja syömiseen, kun taas tiskistä selvitään hiukan yli puolessa tunnissa. Vapaa-aikaa on perheenäideillä keskimäärin viisi tuntia päivässä, mutta tästä kuluu kauneudenhoitoon päivittäin 39-45 minuuttia, eniten lauantaisin ja sunnuntaisin.

RADIOAKTIIVISIA LEHMIÄ

Radioaktiivisia lehmä on löydetty eräältä maatilalta Oklahoman valtiosta. Urananisijän Louis Leachin mukaan arkoit hänen Geiger-mittarilla löydä voimakkaasti, kun hän kulkui maatilalla oh. Oklahoman valtiosta valtiosta valtiosta ovat nyt ryhtyneet tutkimaan asiaa lähemmäs.

WHICH WOULD YOU RATHER HAVE...



pretty face or a good figure?

MIKSI EI MOLEMMAT? Se mielenrauha, joka tulee säännöllisesti kasvavasta CO-OPERATIVE BANKIN SÄÄSTÖTILISTA antaa sinulle enemmän viehätystä kuin lapsen siniset silmät ja vaaleat kutrit. Vakuutetut dollarisi Co-operative pankissa kasvavat hyvää dividendiä säännöllisesti. Tulos: hyvä summa pankkikirjassasi ja arvaamattoman kallis

New York City, N. Y.

Mikko Lyytikäinen, Raivaajan edustaja. Osoite: 227 East 84 St., Room 5 Puhelin REgent — 7-4158.
Konttorin aukioluajat:
Torstaina ja perjantaina klo 12-5.

Wm. Stenin hautaus

(Puhelintieto)

Philadelphians viime perjantaina kuollut, meikkäläisissä piireissä yli 30 vuotta toiminut pianisti, pianonsoiton opettaja ja oopperien säveltäjä William Sten (Stein) haudataan Campbellin hautausmaasta 81 katu ja Madison ave., keskiviikkona tällä viikolla kello 2.30 iltapäivällä. Ystäviä kutsutaan saattamaan tunnettua ja pidettyä vainajaa viimeisellä matkallaan. Hänen poikansa Harold saapui jo tänne Californiasta. Lähemmin tuonnempaa. — V. H.

SULO NUMMELA KUOLLUT

(Puhelintieto)

Laitettuaan työkalunsa laatikkoon ja valmistautuaan lähtemään asuntoonsa päivätyöstään viime torstaina, 19 päivänä, Sulo Nummela sai sydänkohtauksen kaatuen kuolleena maahan. Hän oli yksinäinen mies, kotiin jostain Tampereen lähettyville. Lähempiä tietoja hänen henkilöisyydestään puuttuu. — M. L.

KAIKUJA SYYSJUHLASTA

Tällä on eletty vielä hienoksestaan syysjuhlan luoissa. Olo tuntuu mukavalta ja mieli keveältä kun yhteinen työ kantaa hedelmää ja kansaa on palveltu yleiseksi tyytyväisyydeksi.

HARLEMIN SUOMAL. EV. LUTH. SEURAKUNTA

106 East 86th Street, New York City

Rev. Arvi Henry Saarisuu

Pappila: 304 East 93rd. St., 4 B. Puh. AT-9-7733

Torstaina 26 p. hartaushetki klo 7:30.

Perjantaina 27 p. Johtokunnan kokous klo 8:30.

MIKKELINÄ, sunnuntaina 29 p. Jumalanpalvel. klo 4:30.
PYHÄKOULU ALKAA klo 2:30. Past. Saarisuu johtaa pyhäkoulua.

Taiteilija HEIMO HAITON VIULUKONSERTTI illalla klo 7:00 kirkon yläsalissa.

Naisten Yhdistyksen kokous torstaina lokak. 3 p. klo 7:30. A. H. S. suu.

PORT CHESTERIN ASKL:n SALISSA

pidetään ensimmäinen

SYYSTILAISUUS

lauantai-iltana syyskuun 28 päivänä.

Hauska musikaalinen ohjelma ja

TANSsia lopuksi.

Ravintolassa on omantunnonkuppi josta tulot menee Raivaajan rahastoon, josta tilataan lehti vanhoille ja työhön kykenemättömille.

KAIKKI Tervetulleita!

MAIN AVE.

PONTIAC SALES

PONTIAC ja GMC

Myynti ja palvelu.

Hyviä käytettyjä autoja.

Dial 38-221

4804 Main Ave., Ashtabula, Ohio.

MAYTAG SALES & SERVICE

Maytag automaattisia pyykki-

konetteja. Hotpoint välilä —

Ironite siirtysrautoja.

Palvelumme käsittää myymämme

tavarat.

2 suurta puotta.

4136 Main Ave. 462 State St.

Ashtabula, Connaut

HENRY A. LEIMKUEHLER

FUNERAL HOME

6722 FRANKLIN BLVD.

CLEVELAND, OHIO.

Puhelin: Woodbine 1-0071.

HENRY J. GOOD — EARL R. BAMPTON

PROCTOR SHOE STORE

FLORSHEIM KENKIA

124 N. Park Ave., Warren, Ohio.

CARL W. HALL

HAUTAUSPALVELUS

533 No. Park Ave.

Warren, Ohio Tel. 4465-6

AMPULANSIPALVELUS

YOLLA JA PAIVALLA

Kaunis ja arvokas palvelus

perheen saattamalle hinnalla.

KNOBLE'S

The Knoble Brothers Co.

KUKKAKAUPPA

1836 West 25th St., Cleveland, Ohio

Puhelin: Prospect 1-6600

LOUIS A. BODNAR

FUNERAL CHAPEL

3929 Lorain Ave.

Cleveland, Ohio

Pub. Melrose

1-3075

Hautauskulu

\$100 alkaen

TILATKAA

"MINNESOTAN SUOMALAISTEN HISTORIA"

joka ilmestyy Minnesotan Suomalais-Amerikkalaisen Historiaseuran kustantamana marrask. 1 p:nä 1957.

SAASTATTE DOLLARIN

lähettämällä ennakkotilauksenne nyt heti — ja saatte kirjan postitse heti kun se ilmestyy.

Kirjan hinta tulee olemaan \$10.00, mutta ennakkotilauksella sen hinta on AINOASTAAN \$9.00.

RAIVAaja, Fitchburg, Mass.

riittävästi, jii vähän lähteeksin. Sop-paa kiitettiin ja kahvia keuhuttiin. Ravintolan käyttö oli hyvin vilkasta. Ravintolaväki tuntee työnsä reippaasti suoritettua päivän työn jälkeen. Juhla-väki kiittää heitä vilpittömästi.

Ravintolalippujen myyjänä toimi port-chesteriläinen Mrs. Heikkilä. Yleisten juhla-merkkien myyjänä oli juuri Suo-mi-vierailulta kotiutunut Jaakko Finni New Yorkista.

Vanhan ajan mallin mukaisia niin sanottuja järjestysmiehiä ja ulosheittä-jii ei juhlissa ollut. Niitä ei tarvita, kun juhlat muodostuu valistuneista ja sivistyneistä ihmisistä. "Täällä ei riidellä eikä täällä ole juopuneita", voim-e mekin sanoa, kuten kyykykäs Rai-vaajan uutisten kirjoittaja William Marttila tiedottaa Floridasta.

M. S.

Newark, N. J.

JA YMPÄRISTÖ

Paikkakunnalla

Pois muuttivat Mr. ja Mrs. August Herman. He ostivat Scotiasta, N. Y. talon. He asuivat täällä Newarkissa koko Amerikkassa olojan, he olivat kovin suostuvia keskuudessamme, toivomme heille paljon onnea uudessa kodissaan ja paljon ystäviä.

Omaan talonsa

myöskin muuttivat Mr. ja Mrs. Su-ward Jacob (o.s. Kerttu Wlen). Pappi Toivo Wlen rakensi heille uuden kauniin kodin Hanover, N. J., kauniin laakalle. Siellä on pikku Johnnyn hyvä tassutella, paljon onnea myöskin heille.

Sairauttakkin

täällä on ollut. Mrs. Mari Hautala on ollut sairaalassa parikin kertaa tässä kesänä. Samoin Ida Hautala. Ida loukkaantui Spencerissä kun oli siellä käymässä, että täytyi kohtaa lähtee ko-tiin ja lääkäriin hoitoon.

Sanna Oudinen myöskin joutui umpi-suolesta leikattavaksi, oli kolmen vii-kon ajan sairaalassa.

Hilda Oudinen myöskin oli muuta-man päivän sairaalassa tutkittavana. Samoin Elsa Tarvonen sai niin ko-van pahoinvoinnin, että lääkəri mää-räsi muutamaksi päiväksi sairaalaan. Kaikki sairaut ovat jo hyvällä paran-tumisen tiellä.

Kesiäomilla on oltu

Mrs. Fiju Silakka kävi tyttärensä tykönä Mainen valtiossa ja oli siellä kuukauden ajan.

Mr. ja Mrs. Robert Grasmere (o.s. Evelyn Lehto) kävivät perheineen kuukaud. matkalla Los Angelesissa as-ti, lapsille matka oli ollut kovin mie-lenkiintoinen.

Mr. ja Mrs. Tauno Ranta kävivät Spencerissä ensin Taunon äitiä ter-vehtimässä, sitten Canadassa ja tulle-saan takaisin tälle puolelle kävivät useassa paikassa tervehtimässä ystä-viään.

Mr. ja Mrs. Fred Moilanen, Doveris-ta, olivat myös kuukauden matkalla, kävivät Canadassa, ja Montanassa ai-na Yellowstone parkissa asti Hauskaa oli ollut nähdä paljon vanhoja ystä-viä ja sukulaista.

Mr. Kust Eklund, myös Doverista, kävi Connecticutissa, viipyi siellä tois-ta viikkoa lankonsa Jalo Latvalan luo-sa, sitten toivat hänet mukanaan vas-tavierailulle ja näyttelivät hänelle New Jersey nähtävyyksiä, kävivät Suome-hovissa myös.

Mrs. Sofia Lehto ja allekirjoittanut kävivät myös Spencerissä olemassa parin viikon ajan. Se on heille monen-vuotinen kesäloppupaikka, molemmilla on paljon ystäviä siellä.

Mrs. Aino Nikander, Doverista, sai kansalaispaperit pari viikkoa sitten. Leon, hänen miehensä, pitäisi saada kansalaispaperit parin kuukauden perästä. Onnittelemme Ainoa, he ovat kuuden vuoden vaiheil-la olleet Amerikassa ja heillä on neljä nättiä poikaa, kolme jo koulussa. — Ida.

Bogota, N. J.

Huomattui vieras

Professori Reino Hirvonen, Helsingin Teknillisestä Yliopistosta, joka toimi kolmannen kerran Ohion yli-opistossa, vieraili täällä Bogotassa luomamme (ollen serkkuni puoliso) paluukalallaan Canadasta, jossa osal-listui tiedemiesten konferenssiin, en-nen Suomeen lähtöään. Noin 1400 op-pinutia osallistui konferenssiin, mo-nista eri maista. Suomea edusti viisi eri edustajaa, vain yksi heistä Suomen hallituksen kustannuksella, toiset omilla kustannuksillaan. Suuria kun-nioitusta konferenssissa herätti Ame-rikan suomalaisille tuttu professori Heiskanen. Seuraava konferenssi tul-laan pitämään Suomessa. Niitä pida-tään joka kolmas vuosi. Professori Hirvonen lähti kotimaahansa maanan-taina syyskuun 16 päivänä S. A. S. lenturilla. Onnellista kotimaahan pääsyä Hirvonsel! — L. M. K.



ONNITTELU

Emil West

60-vuotissyntymäpäiväsi johdosta!

Osa sukulaisiasi ystäviäsi ja tuttaviasi, jotka olivat tilaisuudessa kunnioittamassa merkkisyntymäpäiväsi, tahtovat sydä-mellisesti toivottaa sinulle Emil monen monta menestyksen ja terveyden vuotta lisää.

Lauantaina syyskuun 14 p. 1957, Teaneck, N. J.

Sukulaiset

Vaimosi Selma

Senja ja Alfred Wosa

Waino Asuma

Einar Anttila

Wilho Wass

Teaneck, N. J. ja ympäristö

Mrs. Alli Tienan

Hilja ja Armas Kivelä

Lahja ja Onni Koskinen

ja Eero

Helmi ja Martti Lunden

Mr. ja Mrs. Rank

Tyne ja Aatu Miettinen

ja tytöt

Elsa ja Henry Erikson

Hilma ja John Pukki ja Kerttu

Mary ja John Salo

Alina ja Axel Hill

Mary ja Peter Lehto

Mrs. Hella Saari

Miss Ida Ehtamo

Mrs. Sofia Walin

Mrs. Hilma Warjo

Mrs. Helmi Haglund

Mimmi ja Waino Wainio

Margaret ja Kusti Osterman

Martha ja Oscar Raut

Mrs. Anna Kajander

Anselm Wuorinen

Frank Rastrom

Mrs. Helmi Matson

Mrs. Saimi Airo

Oscar Nummelin

Waldwick, N. J.

Sylvia ja Konsta Airikka

River Vale, N. J.

Mary ja Carl Kallio ja

Carol ja Carl

Hannah ja Alje Walnes

Oakland, N. J.

Helvi ja Arvo Lane

SYDÄMELLINEN KIITOS

teille sukulaiset ja ystävät siitä yllätysjuhlasta jonka järjes-tit minulle merkkipäiväni johdosta. Kiitos kukkasista, kor-teista, juomien ja kahvipöydän antimista sekä siitä yhteisestä lahjasta jonka jätit minulle muiston ostamista varten. Eriytyinen kiitos niille jotka järjestivät tämän kauniin juhlan, ja kaikille niille, jotka hoitivat kestittyksen kokonaan.

Kiittäen jokaista erikseen ja yhteisesti.

Ystävyydellä,

EMIL WEST,

203 Larch Ave.,

Teaneck, New Jersey.

Van Etten - Spencer, N. Y.

Kokous

Hautausseuran kokous ja kahvi-aiset on t.k. 28 p. lauantai-iltana Spen-cerissä Mrs. ja Mrs. Isaac Mallulan luo-na. Ei ole jäseniä kuollut yli vuoteen, siis ei ole usein ollut tilaisuuksia seuran hyväksi, joten nyt kaikki jäsenet saapukaa ja tuokaa uusia joukossanne. On myös tärkeitä asioita joista pitää keskustella.

Pikku onnettomuuksia

Halsey Valley'istä Walter Forström ajoi yhteen Dean Creek tiellä kielisen Diane Rosen kanssa, joka oli Elmira Heightsista, sillä seurauksella, että hän itse ja vaimonsa Ida sekä Fannie Ranta loukkaantuivat Molemmat naiset saivat haavoja kasvoihinsa sekä loukkaivat polvensa ja Walter itse rintaansa ja olkapäähänsä. Toisen auton ajuri ei loukkaantunut. Mr. Forström on huono näköinen ja sai \$10 sakkua kun ajoi keskelle.

Eniten van-ettienäni August Anderson ajoi yhteen kielisen kanssa, jossa neljä henkilöä loukkaantui, yhteensä tapahtui Horsheadissa, ja sai myös pienen sakon väärästä kääntymisestä. Hän itse ei loukkaantunut. Halsey Valley'n farmari Emil Niska-nen loukkaantui kun traktorinsa kaatui ylämäessä, vaan ei hengenvaaralli-sesti Häntä hoidetaan Sayerin sairaalassa.

Sairautta

Van Ettenistä Olavi Erickson on Waverlyn sairaalassa keuhkokuu-meesta, myös V. Ettenistä Leo Kaup-pila on ollut pari viikkoa työstä pois, sairastaen sydänvikkaa. Hän on käynyt Waverlyssa sydänspesialistin luona, joka määrsi hänen vuoteeseen vielä kahdeksi viikoksi, siis kuukauden le-po. Sitte vasta näähdään, jos saa luvan mennä työhön.

Vierailulla

Norwich, Conn. Oiva ja Mimmi Jo-berg ovat lomailleet sukulaisensa F. Peltonen E. Asumaitten sekä H. Holminen luona kolme viikkoa. Samal-la saivat olla läsnä Frank Peltonen 70 v. syntymäpäiväjuhlassa. New Yorkista Mr. ja Mrs. John Kalstrom ja Mrs. Sirkka Mattson pikkuutyönsä kanssa ovat vierailleet Laura ja John Heino farmilla useita viikkoja.

Kannattaa mainita

Waverlyssä juhlittiin t.k. 15 p. Mr. ja Mrs. Justus Dimonin 60 v. hääpäivää. Vanha paappa on jo 83 vuoden ikäinen ja monille suomalaisillekin hyvin tunnettu, sillä hän on Sayer-issä, Pa., ollut silmäläisen sovitajaa 50 vuotta. Nyt liike on hänen pojallaan Allanilla. Juhlat oli Mr. ja Mrs. Allan Dimon kotona, jossa kävi monta-sataa henkeä heitä onnittelemassa. Mrs. Allan Dimon on Van Ettenistä Matti Ahojen tytär Laila. — A-a.

Warren, Ohio

Matti E. Waris kuoli

79 vuotta vanhana Trumbull Memorial sairaalassa. Syntynyt hän oli Suomes-sa, tullut Yhdysvaltoihin 1901, ensin Ashtabula Harboriin ja sitten Kins-manniin v. 1906, jossa hän on ollut manviljelijänä. Muistelemaan jäivät neljä tyttäriä, Mrs. Vieno Siekkinen Warren O., Mrs. Hilda Niemeyer Men-tar, Mrs. Ida Richardson, Mercer ja Miss Ina Waris kotona, yksi poika Ed-win, Wayne Township, kuusi lasten-lasta ja kaksi lastenlastenlasta. Hau-dattiin Kinsmannin hautausmaahan, kielinen pappi siunasi matkamiehen lepoon rjälleen. Kantajat olivat Urho Mäki, Emil Siekkinen, Fred Sevon, Russell Miller, Eino Peltola ja David Siekkinen.

Mrs. Mary Haani

sai siskonsa Miss Ida Koskisen vie-raukseen, samalla hän myös vieraili hänen tyttärien perheessä Youngs-townissa. Ei joutanut olemaan kauan, piti mennä takaisin New Yorkiin teh-täviinsä.

Ikävästi kävi

Mrs. Manda Pesoselle kävellessään katuikäytävää. Hänen jalkansa luis-kahti seurauksella, että hän kaatui ja vasemman käden kynnpääluu meni rikki. Nyt hänen täytyy pitää kättään kipsissä useita viikkoja ja tehdä toi-sella kädellä tehtäviänsä kotona. Toi-vomme että käsi paranee pian.

Mr. ja Mrs. Reino Härkönen

ja lapsensa vierailivat Mrs. Reino Härkösen vanhempien tykönä Illinoi-sin valtiossa, Ioma-ajallaan. — E.

Kirkollisia uutisia

WEST BARNSTABLE, MASS.

First Lutheran kirkossa on lokak. 6 p. Idän pyhäkoulupöytäkirja kokou-s. Aamulla on englanninkielinen ju-malanpalvelus ja ehtoollinen, joka on myös suomalaisille ehtoolliselle halua-ville. Suomalaisista jumalanpalvelusta ei ole. Kokouksessa on mukana pasto-ri Walter Goehring, West Barnstabl-en lähetyskirkosta ja pastori Pekka Gardnerista.

Lokakuun 17 päivänä on romumyynti kirkon alakerrassa. Naisten Kerhon kokous on lokakuun 31 p. Mrs. Oskar Maen kotona. Marraskuun 9 p. on "bissi-illallinen" kirkon alusalissa. Meillä oli tilaisuus kuulla syyskuun 1 päivänä saksalaista nuorisopastoria, joka on Saksan nuorisoliikkeen johta-jia. Hän on pastori Peter Kruche Bai-jerista. Meidän kirkkomme saa uuden katon ja uusi postimestari on Jack Jordan. — E. H. H.

GARDNER, MASS.

Lähetyskirkossa on taas hartaus-hetki torstaina kello 7.30 illalla. Pas-tori Sumner saarnaa siinä tilaisuudes-sa. Englanninkieliset tilaisuudet ovat sunnuntaisin ja niistä ilmoitetaan paikallisessa lehdessä. Tervetuloa ti-laisuuksimme. — Kv.

Lukijain

Osasto



Puhutaanko hyödyksi vaiko vahingoksi?

Meillä ihmisillä, joilla on puhumi-sen lahja, on suuri lahja käytettävä-nämme. Kuinka suurella innostuksella seuraamme lasta, joka opettelee puhu-maan? Miten ihanaa kuulla kukaan ensimmäiset sanat jotka tavallisesti ovat äiti tai isä; useimmin äiti on en-simmäinen sana.

Ennen äänellä on voimakas vaiku-tus, se voi tehdä meidät joka iloisek-si tai surulliseksi ja usein tuskastam-mekin jos sanoissa ei ole muuta sisäl-töä kun ilmaa ja ääntä.

Miten käytämme kieltämme, joka on verrattu kaksiteräiseen miekkaan? Käytämmekö sitä itsemme ja toisiem-me vahingoksi tai hyödyksi? Ameri-kassa on puheoikeus, jos meillä on järki takana mitä puhumme, mutta jos väärin puhumme tai valehtelem-me, ei tämä puheoikeus voi olla pu-olellamme, vaan meitä vastaan. Aino-astaan itse olemme silloin syyllisiä jos käytämme väärin kallista puhelah-jaamme.

Parhain keino auttaa surevaa, olisi saada hänen ajatuksensa pois itsestään ja surusta. Silloin voimme tuoda jo-takin iloa hänen elämäänsä.

Toisten ihmisten väärä arvostelu jo-pa panettelu on pahin kielen synnistä. Se tekee meidät pieneksi henkises-tä ja vie meidät alemmaksi sitä, josta puhua puhumme. Kun ajattelemme toisista puhua, on hyvä silloin muis-taa miten Raamattu sanoo tästä asiasta. Se sanoo, että millä tuomiolla si-tä toisia tuomitset, sillä sinut pitää tuomitettaman. Jos tahdomme elää, em-me saa antaa kieleemme tuomita toi-sia ihmisiä, joilla on yhä hyvä oikeus elää kuin meilläkin. Kuitenkin jos teemme väärin, oppikaamme anteeksi antamaan, sillä kun me anteeksi an-namme, meille myöskin anteeksi an-etaan. — Toini Elizabeth Salomaa.

— Sanopa sinä, rakas Juhani, minkä valitsisin näistä hatuista.
— Enpä osaa sanoa. Hyvä neuvo voisi osoittautua liian kalliiksi.

Chester and Springfield, Vt.

Irene K. Montany

Kiinteistöjä

Kaikenlaisia

VAKUUTUKSIA

Tel. 3991 CHESTER, VT.

MONIER'S

PULLOKAASUA — PALVELUA

Hella-uuneja — Automaattisia

vedenlämmittäjiä —

Refrigeratoreita — Pyykkikoneita

CHESTER, VT.

PAUL W. ADAMS

FUNERAL SERVICE

Chester, Vermont.

MONTANY & MONTANY

Puh. 3996.

Parasta

laadussa

CHESTER, VT.

Aasian "lenssua"

Massachusettsin sää: Tänään, yöllä ja huomenna pilvistä ja pikoittaisista sadekuuroja sekä viileää.

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

Tämänlainen valtuuston kokous lopullisesti päättää ja äänestysellä ratkaisee \$200 palkankorotuksen kaupungin työläisille.

Arnold Ahon Ashby Stateroadilla ja Wm. McIntyren hyönteiskokeumat on asetettu näytteille kirjastossa. Molemmat ovat F:n korkeakoulun ensiluokkaisia ja ovat he kutsuneet kaksi vuotta kokoelmaansa keräykseen.

Koira puri 3-vuotiaa Katherine Milleriä Lunenburgissa ja 2-vuotiaa Diaphe Caulamarea Marylandkadulla Fitchburgissa. Edellisen koiran omistaja on Lunenburgissa, jälkimmäisen Pepperellissä ja ovat nimet poliisin tiedossa.

Poliisi sunnuntai-ilta estä Edward Murray-nimisen 25-vuotiaan miehen hypätä viidennen kadun sillalta. Hän oli sillankatteella, mutta poliisit onnistuivat pakottamaan hänet tulemaan alas. Hyppy olisi ollut 50 jalan putous.

Adam Lavenskie Franklinkadulta tunnusti ajaneensa autoa lähes 18 vuotta ilman lisenssiä. Tänä tuomittiin tästä laittomuudenharjoituksesta puoleksi vuodeksi ojenuslaitokseen. Hänet pidätettiin ajolupa 1940 eikä sitä milloinkaan oltu palautettu. Pidätetystä hän ajoi lainattua autoa.

UUTISILMOITUKSIA

2-huoneen tenementti vuokrattavana alkuisille. Lähempiä tietoja saa 24 Baker Street, Fitchburg.

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street. Puhelin FI 2-3635. Aina palveluksessa.

Suomalainen KINTEISTÖLIIKE
JARVI REAL ESTATE
3 Harding Street
Puh. FI 2-0183

Smith Funeral Home
Philip A. Bjurling, hautajaisjohtaja.
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 77-W.

Gardnerissa

EINO'S
PRESCRIPTION
Täytetään teille
LÄÄKEMÄÄRYKSET

Nopea persoonallinen palvelu
Puh. 1760.
57 PARKER ST., GARDNER

Erland Kivimäki
JEWELER
65 Parker Street,
Gardner, Mass.

Teen katkelaista kellojen korjauksia ja juvelitöitä.
Myyn kelloja, kulta ja hopeatavaraa.
Riittien Laidan liike

BEAUREGARD PACKAGE STORE, Inc.
Puhelin 807
11 WEST ST. GARDNER, MASS.

ROBILLARD'S PHARMACY
Emilia R. Robillard
104 PARKER ST., GARDNER, MASS.
Gardnerin johtava APTEEKKI.
Lääkemääräykset täytetään. — Pätevät kokeilujen sovittamiseksi. Jäätelö-erikoisuuksia kaikkiin tilaisuuksiin.

W. N. POTTER GRAIN STORES, Inc.
KIVIHILTA — WIRTHMORE REHUVILJAA — ÖLJYÄ RAKENNUSTARPEITA
435 Main Street Puh. 880 Gardner, Mass.

CHAIRTOWN LUMBER CO.
PUUTAVARA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTAVARA, SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala mielihyvin palvelee teitä
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

FARMERS CO-OP
SEKATAVARAKAUPPA
Viljaa, Kolia, Rautatavaraa, Kattotarpeita, Autonkumeja.
HUBBARDSTON, MASS. — Tel. 312

Saiman valistuskomitea kokoukseen

Tämän viikon tiistaina, 24 p:nä, on Saiman valistuskomitealla tärkeä kokous, johon jokaisen jäsenen pitäisi osallistua. Kokous on United Co-op. Societyn uudessa kokoushuoneessa ja aletaan kello 6.45 illalla. Jäsenien tultava ilmoitettiin aikaan, sillä samana iltana on huoneistossa toinen kokous.

Ennätysmääräko äänestäjienkin?

Niin ennustetaan. Ennustaja on valtuustues David Gilmartin. Sillä päätellään senkin perusteella, että virkaanpyrkijöitä on enemmän kuin ennen — 63 henkilöä. Entinen ennätys oli 59 vuonna 1953. Poliisimies John J. Moran oli lisäksi hakenut paperin laittamiseen anomuksen pormestarin kokeiluksi, mutta ei sitä kuitenkaan palauttanut.

Miten moni pyrkijöistä saa paperinsa hyväksytyksi nähdään tiistaina, siis huomenna toimitettavassa tarkastuksessa. Meluisin toimi näyttää olevan yleisen valtuustumiehen tuoli, johon pyrkii 24 miestä. Koulukomiteaan sensijaan vain kahdeksan.

Todettu on, että joskus yleisöön vetoavasti äänestäjät kalastellut onnistuu puskeutumaan etualalle. Windsorissa, Canadassa, on eräs Ernest Atkinson, kontrolleriksi pyrkijä, ryhtynyt tyhjentämään jätäkannuja. Milloin joku valittaa niiden jäämistä tyhjentämättä, hän rientää täyttämään tuon — ei kaikkein mieluisimman, mutta kenties äänestäjän mieltymystä herättävän tehtävän. Lasten suutelu ja kauniiksi kehuminen ja kätenpuristelu alkaa käydä niin yleiseksi, että kansa ei enää usko niihin kaikissa tapauksissa.

ASHBURNHAMILAISTEN ASIA OIKEUDESSA 30 PÄIVÄNÄ

Worcesterin superiorioikeudessa kuultustellaan maanantaina k. 30 p:nä Ashburnhamin veronmaksajain vetoisuus oikeuteen, jonka nämä tekivät suunnitellun yhteisen koulun rakentamispäätöksen. Toinen osakas koulustaan on Westminster. Worcesterilainen lakimies Henry R. Sher on nimetty kuultelemaan asianomaisten selostuksia siitä, oliko elokuun 14 p:nä Ashburnhamissa pidetty kokous laillinen, jossa asia hyväksyttiin 23 äänellä 230 vastaan. Hävinnyt puoli vaatii päätöksen kumoamista.

OTTO HÄKKINEN
VAKUUTUSASIAMIES
12 Parker St., Gardner, Mass.
Puhelin 265

Archaubeault
Paint & Paper Co.
818-X ULKOMAAALAUSTA
Myymme MAALIA, VERNISSAA sekä Kattolainia tapetteja
175 NICHOLS ST., GARDNER, MASS.
Phone: 364

Stanley's
Jeweler
Granville E. Stanley
— Lahjoja jotka säilyvät —
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

BIBEAU HARDWARE CO., INC.
HOMELITE CHAIN SAWS
Kaikkalaisia kasvitarhan siemeniä ja lannoitteita.
59-61 Parker St., Tel. 718, Gardner, Mass.

Lippujen myynti konserttiin jatkuu

Fitchburg Community Concert Association on päättänyt jatkaa lippujen ennakkomyyntiä konsertteihinsa, joissa taasen saadaan kuulla parhaimpia esityksiä musiikallisen taitteen alalta. Lippuja myyvät yhdistyksen jäsenet ja niitä on saatavana myös Book Shopissa.

Samalla, kun lippujen myynnin jatkumisesta ilmoitettiin, tiedotettiin, että Virtuos di Roma on joutunut peruuttamaan Amerikkaan tulonsa kuoleman tapauksen vuoksi, mutta täällä on tilalle onnistuttu saada Little Orchestra Society, jossa soittaa mm. kuuluisa pianopari Vronsky ja Babin.

Rehti tappelu eräässä baarissa

Beacon Cafe-nimisen ravintolan baarihuoneessa Summerkadulla suikeutui kello 1 lauantai-aamuna oikein entisaikainen rehti tappelu. Sieltä vietiin kolme tappelijaa sairaalaan, neljänneksen saadessa pitämistä, ja kaksi poliisia. Toinen poliiseista on Bernard Lawless, jolta arveltiin voittuneen kykilyitä. Toista poliisia, Stephen Longleyä, puitiin kauteen. Avuksi tulleet kolme poliisia saivat tappelun väkensä ja siihen osallistuneet sultotuksi poliisi-kärryille.

Poliisit kertovat tappelusta "suurimman ja kovimman" moniin vuosii. Pidätetty ovat Armand Brassard Daykadulta, sairaalaan viety, hänen veljensä Ernest Leominsteristä, myös sairaanhoitoa tarvinnut murskatun nenänsä takia. Eugene Wirkkala Morrisadulta, niinkään sairaalaan viety ja Raymond Murphy Waterkadulta, jonka haavat sidottiin ja laskettiin hänet sitten pois sairaalasta.

Poliisien saapessa Wirkkala ja Murphy olivat mukiloimassa toisiaan baarin keskialueella. Heidät pidätettiin. Ernest Brassard makasi lattialla, mutta nousi ylös poliisit nähtyään ja yritti karquun, mutta pidätettiin. Veli Armand yritti tulla veljensä avuksi, mutta pidätettiin hänetkin.

Tappelu jatkui vielä käytävällä, joka kuitenkin päättyi siihen, että tappelijat pusketiin poliisiautoon. Murphys asiaa käsiteltiin jo lauantaina, mutta siirrettiin ensi lauantaiin jolloin kaikki neljä tuodaan tilinteelle oikeuteen. Poliisi ei päässyt tietoiseksi, mistä tappelu oli alkanut.

IRENE MÄEN AUTO AJOI PUUHUUN, LOUKKAANTUI
Mrs. Irene Mäki, Laurel Lanella Fitchburgista oli, kyydillä autossa, joka ajoi puuhun Lakeside avenuelle ja loukkaantui niin paljon, että hänet vietiin Fitchburgin General sairaalaan sairastuvuun. Hänen tilansa ilmoitettiin myöhemmin tyydyttäväksi. Autoa ajoi hänen miehensä Reino Mäki, menettäen jollain tavalla kontrollin. Auto vioittui kovin pahoin.

Pianisti Wm. Stein kuoli Philassa

Fitchburgissa kasvanut tunnettu pianisti William Stein kuoli Philadelphia University Hospitalissa viime perjantaina leikkauksen jälkeen. Hän oli syntynyt Long Coveen, Maine, tammikuun 1 p:nä 1893 ollen siis kuollessaan 64 vuoden ikäinen. Lähimpänä jäivät kaipaamaan poika Harold ja sisaret Mrs. Hulda Frändli Fitchburgissa ja Mrs. Selma Lee Philadelphia. Hän meni täällä naimisiin Miss Anni Tynnilän kanssa kesäkuussa 1912. Hautaus tapahtuu New Yorkissa keskiviikkona kello 2.30 ip.

Herbert Haapasen hautaus

Herbert Haapasen haudattiin lauantaina suomalaisesta Lähetyskirkosta kello 10.30 aamulla, pastori William Sumner puhui surujuhlassa ja siunasi ruumiin haudalla. Arkkua oli kääritty Tähtilippuihin. Donald Wilcox toimi urkurina.

Ruumis kätettiin Forest Hill hautausmaahan, jossa C.Co. 4 R.C.T. sotilaat Fort Devensistä kuunnioittivat edesmennyttä sotilasta kunnialuokauksilla ja puhalsivat viimeisen sotilaitten haudalle omistetun signaalilain (taps).

Kantajit Waino ja Herbert Groop Kauno Matson, Arthur Nurmi, Milton Peterson ja Charles Hastings. Perjantai-ilta C. W. Moore lodgen vapaamuurarit suorittivat rituaalisen muistoseremoniansa puheineen ja urkujen soittoineen tälle veljelleen.

KIITOS YSTÄVÄT

kun tulitte yllättäen meidän uuteen kotimme, ja toitte kaikki herkut tullessanne. Kiitos kukaista jotka koristivat kahvipöydän. Ja kiitos Mrs. Senja Johanssonille kauniista sanoista; kiitos rahalahjasta jonka jätitte käyntinne muistoksi. Kiitos emännille, Olgaalle, ja Ainolle. Sydämelliset kiitokset teille kaikille ja niillekin jotka otitte osaa vaan ette voineet tulla.

Ystävyydellä
STEPHEN ja FIINA RAISANEN,
Gardner, Mass.

KALEVAISTEN UUTISIA
Kalevan Naisten tavanmukainen kokous pidetään ensi keskiviikkona kello 7.30 Kaleva-Kodissa. Emäntinä toimivat Miss Anna Alitalo ja Mrs. Hilma Nylund. — A.

Suomalaisia kuollut Maynardissa

Mrs. Josephine Luosalo, 85 v. ikäinen kuoli perjantai-ilta kotonaan jo pitkän ajan sairastuttuaan.

Hän oli syntynyt Suomessa, asunut Maynardissa 55 vuotta. Lähinnä kaipaavat Waino Luosalo (LaSalle) Bostonissa, ainoa läheinen.

Hautaus tapahtui tänään kello 2 ip. P.Johanneksen Luth. kirkosta. Pastori Viljo Heiman Worcesterista toimitti siunauksen ja kätettiin ruumis Glenwoodin kauniiseen hautausmaahan.

Mrs. Josephine Rantanen (Roberg) 89 v. ikäinen kuoli lauantaina kotonsa myös pitkän ajan sairastuttuaan. Hän oli syntynyt Suomessa ja asunut Maynardissa 20 vuotta.

Lähinnä kaipaavat pojat Niilo Wainomies ja Waino Rantanen Quincyssä, tyttäret Mrs. Hulda Clark ja Mrs. Tyne Salo Maynardissa ja Mrs. Saara Gaides Quincyssä, 15 lastenlasta ja 24 lastenlastenlasta.

Hautaus tapahtuu tiistaina kello 2 ip. Fowlerin hautausmaastosta, pastori Eino J. Hämmäläinen siunaa ruumiin. Maallinen jäännös kätetään Glenwoodin hautausmaahan.

Seurakuntautisia

Ev. Lähetysseurakunta
Ystävyyssihteeri kokoontuu tänä iltana kirkon alasaliin kello 7.45. Pastori Paul Kangas näyttää varjokuvia Palestiinasta. Tiistaina on hartaushetki ompeluseuran toimesta ja siinä tilaisuudessa pastori Kangas näyttää myös kuvia Suomesta ja Palestiinasta. Kahvipöydän kättävät Signe Kangas ja Lillie Rintamäki. Kuoro harjoittelee tiistai-ilta myöskin.

Keskiviikkona on sisäliiton ohjelmalta kello 7 illalla. Kansalaisemme ovat tervetulleita jokaiseen iltauuteen. — S.

Gardner, Mass.

Kiitos
Mari ja Victor Luikkaalle viime lauantai-illan kahviaisten kustantamisesta.

Ensi lauantai-illan
kahviaiset kustantavat Anna ja Oskari

UNITED CO-OPERATIVE SOCIETYN PUOLIVUOSIKOKOUS

pidetään omassa uudessa salissa
151 Elmkadulla, Fitchburgissa, Mass.
(oman autotipahan perällä)

tiistaina, syyskuun 24 p:nä 1957.

Rekisteröinti aloitetaan klo 7, kokous avataan klo 7:30.

Kokouksessa käsitellään kaikki sääntömääräiset asiat, päätetään sääntömuutosehdotuksesta, joka kuuluu:

"Ainoastaan yksi jäsen perhekunnasta voi samanaikaisesti kuulua osuuskunnan hallitukseen."

sekä valitaan ehdollepanokomitea.

Virvokkeita tarjoillaan.

Allekirjoitus:
Rudolph Laakso, sihteeri.

Kaivaten ilmoitan, että vaimoni

AINO KALLIO

(o.s. Santala)

syntynyt 25 p. helmikuuta 1893 Panielassa, Turun ja Porin läänissä, Suomessa, kuoli pitkän sairauden jälkeen 16 p. elokuuta 1957 kotonaan Pemprokissa, Mass. Haudattiin Sheppardin hautausmaastosta, Pemprokissa, elokuun 19 p. Mt. Wollstonin hautausmaahan Quincyyn.

Lähinnä jäi suremaan miehensä Victor, kaksi poikaa: Kaino ja Tauno perheineen, yksi lastenlapsi kaksi siskoa Suomessa ja siskon lapsia. Suuri tuttavapiiri tässä maassa.

Toivoit elämästä vielä, suunnitteit tulevaa mut' kutsu tuli tuonon maalle, uuvutti uuneen väsyneen. Koti on nyt kolkko, tyhjä, Sinua ei missään näy. Oikoon leposi rauhaan.

Miehesi Victor.

Mother, we have always loved you your thoughtful tender ways. Though now you have passed away your memory will always remain.

Lapsesi Kaino ja Tauno, Daddy ja Robert.

SYDÄMELISESTI KIITAMME
niistä kauneista kukkalaitteista jotka koristivat vaimoni hautausmaahan. Kiitos kortteista ja kaikista avusta jota saimme.
S a m a t.

Worcester, Mass.

Mölylässä
Emilia Lehtinen järjestää torstai-illan pelipalkinnot ja leipoo leivokset ravintolaan. Odotamme isoa pelaajakia.

Muistutamme
että Mölylän joka syksyiset "Paanattamiset" ovat lauantaina lokakuun 5 päivänä. Geo. Liljeström ja Ritva joki on soittamassa. Palkintoja on kuitenkin pukeutuneille, vaikka mistä sortista. Muistakaa tulla.

"Tervetuloa kansan edustajaj"
ASKL:n Uuden Englannin alueen aluekokous, kuten tiedetään pidetään sunnuntaina 29 päivä syyskuuta Worcesterissa Mölylässä, 280 June st. Samassa paikassa missä juuri oli järjestetty syysjuhla. Kokous alkaa kello 10 ap. Kokous on kesäpaikalla, toivotaan että lämmintä piisaa vielä siksi. Talvipakkaahan meillä ei olekaan, vaan muistot suuruden ajoilta. Siitä huolimatta meillä on jällellä pieni mutta tarmokas joukko toiminnassa ja siksi olemme voineet pitää tämän kauniin kesäpaikan käsisämissä. Pieni joukko perheitä ovat vuorovoikein ilman palkkaa pitäneet Mölylää auki kansalaisten käytettävänä. Kuinka kauan voimia ja uhrasta kestä, se on ajan kysymys. Worcesterin suomalaiset tarvitsevat sitä. Se on kaupungin sisällä, helppo päästä autototomarkin, sillä hyvä bussi-palvelus menee paikan ohi. Sitä Mölylää tarvitsee vielä järjestömekin, se on yksi kauneimpia kesäpaikkoja hallinnassamme. Toivomme löytävämme uutta voimaa, uusia jäseniä, toimivia jäseniä. Sihtöin meillä vielä kauan keltäitisi Mölylässä. Niin tervetuloa kansan edustajat kesähuvillemme.

Worcesterin osastosta
on edustajina aluekokouksessa Sirkka Luukkonen, Paulina Jäppinen, Aki Leijona, Olli Nousiainen ja Nikolai Hallia. Varamiehenä George Sandholm. — Niku.

Sovittajalta
Ensi torstai-ilta k. 26 päivänä pidetään raittiusseura Sovittajalla-erikoinen tilaisuus. Ohjelmassa pitää

puheen tuomari Edwin Törmälä Suomesta. Hän on satoorpojen ja leskien huoltaja ja Mannerheimin Lastensuojelun Liiton edustaja. Tämä Suomen vieras on hyvä puhuja, oikein kaunopuhuja, jota kyllä kannattaa jokaisen tulla kuulemaan. Sitten esittää laulua Arthur Mäki, lausuntaa esittää Mrs. Meri Annala, pianosoolon Mrs. Vieno Hilli ja ja myöskin tuomari Törmälällä on filmi, joka esitellään, jos nyt suinkin saadaan kone. Sisään-pääsy on vapaa. Kahvia tarjoillaan koteikoiteisten leivosten kera. Niin tulkaa muut suurin joukoin kuulemaan tätä Suomen vierasta, ettei hänen tarvitse puhua ja paastata tyhjiille seinille ja muu ohjelma on myöskin hyvä, jota kannattaa kaikkien rientää kuulemaan. Ohjelmaa alkaa kello 7 illalla. Muistetaan tulla.

Viime lauantai-ilta pidettiin raittiusseura Sovittajan huivilla paanattamiset ja niistä muodostuikin oikein isot nävetähytyt. Yleisöä oli paljon näissä tansseissa ja kaikilla oli hauskaa. Jaettiin palkinnot pukeutumisesta, neitti sai Amvo Korpi, Miss Liljeström, Mrs. Auli Lyyry, Mrs. Liisa Aho ja Mrs. Aina Hintsa. Palkintoja lahjoittivat K. Lähde, American Supply Co., Mrs. Fanny Peltola ja Matti Luukko. Kiitos suurelle yleisölle, soittajille ja palkintojen lahjoittajille, sekä ravintolan emännille tästä hyvästä illasta. — E. W. N.

Ajuriin Beck edelleen uhmaavalla päällä

MIAMI BEACH, Fla. — Ajuriin union eroava pres. Dave Beck yhä uuhailen sanoi AFL-CIO:lle, että ajuriin union jäsenet päättävät, ovatko johtavat virkallijät syillisii väärinkohtoin. Hän myöskin kielsi AFL-CIO:n siveellisen toiminnan komitean esittämät syytökset ja samalla antoi ymmärtää hylänneensä kutsun saapua AFL-CIO:n toimepanevan neuvoston tiistaina pidettävään kokoukseen New Yorkissa. Kirjeessään pres. Meanylle Beck sanoi jutun kokonaisuudessaan esittävän ajuriin konventille, mikä alkaa täällä syyskuun 30 päivänä, ja perinteellisesti kansanvaltaisessa toiminnassa jäsenistön enemmistö antaa ohjeet virkailijoilleen.

LEGAL NOTICE
and furnishing the new Office of the Board of Selectmen.

LEGAL NOTICE
To Sherwood G. Winchester, Constable of the Town of Lunenburg, in the County of Worcester, Greetings:

In the name of the Commonwealth of Massachusetts, you are hereby directed to notify and warn the inhabitants of the Town of Lunenburg, qualified to vote in elections and town affairs, to meet in the new High School auditorium in said Lunenburg, on Monday the thirtieth day of September next, at 8:00 o'clock in the afternoon, and then and there to act on the following articles, viz.:

ARTICLE 1. To see if the Town will vote to transfer and appropriate from available funds the sum of Three Hundred and Fifty Dollars (\$350.00) to be used in payment of services rendered by the Second Bank-State Street Trust Company, in connection with the bond issue of One Hundred Ten Thousand (\$110,000.) Dollars for the Junior-High School, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee to be transferred from the E and D Account.)

ARTICLE 2. To see if the Town will vote to transfer the sum of Twenty-Five Hundred (\$2,500.) Dollars from the General Relief Account to the Aid to Dependent Children—Old Age Assistance—Disability Assistance Account, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee.)

ARTICLE 3. To see if the Town will vote to transfer and appropriate from available funds a certain sum of money to be used for the settlement and payment of land damage claims arising out of highway alterations, relocations and specific repairs, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee to transfer from the E and D Account \$10,000.)

ARTICLE 4. To see if the Town will vote to rescind the action taken under Article 9 of the Warrant for the last Annual Town Meeting, and at this time vote to accept and allow Eastern Avenue extending from Electric Avenue to Hollis Road a distance of about 1,400 feet as a public town way under the Betterment Act, as per Order and Report of the Selectmen, as shown on a Plan dated August 19, 1957 on file in the Town Clerk's Office, or act anything thereon.

ARTICLE 5. To see if the Town will vote to reaffirm and validate the action taken under Article 10 of the Warrant for the last Annual Town Meeting under which the sum of Twelve Thousand (\$12,000.) Dollars was voted to be transferred from available funds for purposes of constructing, improving and repairing Eastern Avenue, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee.)

ARTICLE 6. To see if the Town will vote to transfer and appropriate a sum of money for the purchase of a sand body for the Highway Department, or act anything thereon.

ARTICLE 7. To see if the Town will vote to transfer and appropriate from available funds a sum of money to supplement the appropriation voted under Article 27 of the Warrant for the last Annual Town Meeting for installing a new heating system in the Town Hall, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee to be transferred from the E and D Account \$1,500.)

ARTICLE 8. To see if the Town will vote to raise and appropriate or transfer from available funds a sum of money to be used for renovating

and furnish the new Office of the Board of Selectmen.

ARTICLE 9. To see if the Town will vote to transfer from the Marshall Park Drainage Account, the sum of Two Hundred Eighty-Nine and 37/100 ths (\$289.37) Dollars to be used for a head wall for a culvert at Marshall Park, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee.)

ARTICLE 10. To see if the Town will vote to authorize the Selectmen to sell and convey to Robert and Marion Harrington of Lunenburg a certain lot of land on Hamlin Street in Lunenburg, containing 4000 square feet, and to execute and deliver in the name of the Town a proper deed conveying the Town's interest therein, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee.)

ARTICLE 11. To see if the Town will vote to accept from Harvey Forrest, Jr., a grant of land on the Northerly side of Massachusetts Avenue, subject to the condition that a street be constructed thereon by the Town, on or before June 28, 1959, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee.)

ARTICLE 12. To see if the Town will vote to accept Skylark Lane as a public town way as laid out by the Board of Selectmen, or act anything thereon.

ARTICLE 13. To see if the Town will vote to raise and appropriate or transfer from available funds a sum of money for additional equipment and furnishings for the Junior-Senior High School, the said sum of money to supplement monies heretofore appropriated in connection with constructing and equipping the Junior-Senior High School and to be expended by the present Building Committee, or act anything thereon. (Approved by the Finance Committee to be transferred from the E and D Account \$12,360.)

ARTICLE 14. To see if the Town will vote to authorize the School Committee to establish and maintain State aided Vocational Education in accordance with the provisions of Chapter 74 of the General Laws and Acts amendatory thereof or dependent thereon, and further raise and appropriate or transfer from available funds a sum of money therefor, or act anything thereon.

And you are directed to serve this Warrant by posting attested copies thereof, in three or more public places in the town, seven (7) days at least before the day appointed for said meeting, one of which places shall be the Post Office of Lunenburg, one at the Town Hall, and one at the West School, so-called, in the Whalom-Bakerville District, and by publishing in two newspapers in common circulation within the town the warrant for any special meeting seven days at least before the time of holding said meeting.

Hereof fail not, and make due return of this Warrant, with your doings thereon, to the Town Clerk at the time and place aforesaid.

Given under our hands, this twentieth day of September, in the year one thousand nine hundred and fifty-seven.

Joseph P. Bigelow
Howard A. Hamel
Carlton T. Elms
Selectmen of Lunenburg

A True Copy Attest:
Sherwood Winchester
Constable of Lunenburg

Very truly yours,
Mary L. Padula
Town Clerk